

Operator-Parts List Manual

Manuel de l'opérateur – Liste de pièces

Manual del operador – Lista de piezas

Industrial Series – ELECTRIC GENERATOR

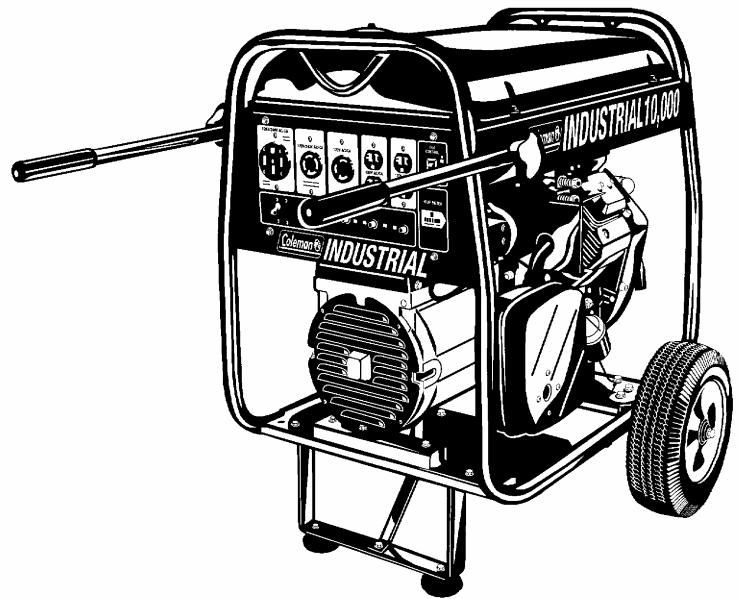
Industrial Series – GÈNÈRATRICE ÉLECTRIQUE

Industrial Series – GENERADOR ELECTRICO

IMPORTANT – Please make certain that persons who are to use this equipment thoroughly read and understand these instructions prior to operation.

IMPORTANT – Veiller à ce que toute personne amenée à utiliser cet appareil lise soigneusement ces instructions et les comprenne avant de procéder à son utilisation.

IMPORTANTE – Favor de cerciorarse de que toda persona que use el generador Coleman Powermate lea y entienda todas las instrucciones antes de la operación.



Record the model and serial numbers of your Generator below:
Model No. _____ Serial No. _____

Inscrivez les numéros de modèle et de série du gènèratrice:
modèle _____ # de série _____

Tome nota de los números de serie y de modelo de su generador
enseguida:

No. de modelo _____ No. de serie _____

Coleman **Powermate**®

HELPLINE 1-800-445-1805

TABLE OF CONTENTS

Safety and operation rules	3	Battery Installation	7
Spark arresting muffler	4	Low oil shutdown	7
Determining total wattage	4	Infrequent service	7
Operating voltage	4	Long term storage	7
Before operation	5	Electric start wiring	8
Grounding the generator	5	Installation	8
Lubrication	5	Wiring diagram (Key switch on engine)	8
Fuel	5	Idle control operation	9
Pre-start preparation	5	Idle control trouble shooting	9
Starting the engine	5	Maintenance	9
Break-in procedure	5	Exciting the generator	9
Shutting the generator off	5	Heat shield	9
Power cord connection	5	Draining the Oil	9
Applying load	6	Trouble Shooting the Generator	10
Major features	6	Installation Instructions of the Portability Kit	11
Circuit protection	7	Customer service information	12
AC features	7	Limited warranty	12
DC features	7	Parts list	35-36
Battery Kit Parts List	7	Parts drawing	36-37

TABLE DES MATIÈRES

Règles d'opération et de sécurité	13	Installation de la batterie	18
Silencieux pare-étincelles	14	Niveau d'huile bas	18
Détermination de la puissance totale nécessaire	14	Usage peu fréquent	18
Vérifier la tension	15	Remisage à long terme	18
Avant de mettre en marche	15	Installation	18
Mise à la terre de la génératrice	15	Câblage du démarreur électrique	19
Lubrification	15	Entretien	19
Carburant	15	Excitation de la génératrice	19
Préparatifs au démarrage	15	Écran de chaleur	19
Démarrage du moteur	15	Vidage de l'huile	19
Rodage	16	Fonctionnement de la commande du ralenti	20
Arrêt de la génératrice	16	Dépannage de la commande du ralenti	20
Connexions du cordon d'alimentation	16	Dépannage de la Génératrice électrique	21
Branchement des appareils	16	Instructions de la trousse de transport	22
Caractéristiques principales	17	Service clients	23
Protection des circuits	17	Garantie limitée	23
AC features	17	Liste des composants	35-36
DC features	17	Diagramme des pièces	36-37
Liste des pièces de la trousse de batteries	17		

INDICE

Reglas de seguridad y de funcionamiento	24	Batería Instalación	29
Silenciador apagachispas	25	Detencion por poca cantidad de aceite	29
Como determinar el vatiaje total	25	Servicio poco frecuente	29
El requerimiento de voltaje	26	Almacenamiento a largo plazo	29
Antes de la operación	26	Cableado de arranque electrico	30
Puesta a tierra del generador	26	Instalación	30
Lubricación	26	Diagrama de cableado basico	30
Combustible	26	Funcionamiento de control en vacio	31
Preparacion antes de arrancar	26	Deteccion de fallos de control en vacio	31
Arranque del motor	26	Mantenimiento	31
Procedimiento de arranque inicial	27	Excitación del generador	31
Apagado del generador	27	Escudo de calor	31
Conexiones del cable	27	Drenado de aceite	31
Cómo aplicar una carga	27	Deteccion de Fallos de Generador	32
Características principales	28	Instrucciones para el equipo portátil	33
Protección del circuito características CA	28	Servicio para los clientes	34
Características AC	28	Garantía limitada	34
Características CC	28	Lista de componentes	35-36
Liste de partes para el equipo de batería	29	Dibujos de las partes	36-37

SAFETY AND OPERATION RULES

Safety precautions are essential when any mechanical equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing mechanical equipment. Using this equipment with the respect and caution demanded will considerably lessen the possibilities of personal injury. If safety precautions are overlooked or ignored, personal injury or property damage may occur.

The following symbols shown below are used extensively throughout this manual. Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical equipment.



WARNING

This warning symbol identifies specific instructions or procedures which if not correctly followed could result in personal injury or death.



CAUTION

This caution symbol identifies specific instructions or procedures which, if not strictly observed, could result in damage to, or destruction of equipment.

This unit was designed for specific applications. It should **not** be modified and/or used for any application other than which it was designed. If there are any questions regarding its application, *write or call* Customer Service at 1-800-445-1805.



WARNING

When using this product basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read this manual carefully - **know your equipment**. Consider the applications, limitations, and the potential hazards specific to your unit.
2. Equipment must be placed on a firm, supporting surface.
3. Load must be kept within rating stated on generator nameplate. Overloading will damage the unit or shorten its life.
4. Engine must not be run at excessive speeds. Operating an engine at excessive speeds increases the hazard of personal injury. **Do not tamper with parts which may increase or decrease the governed speed.**
5. To prevent accidental starting, always remove the spark plug or cable from the spark plug before adjusting the generator or engine.
6. Units with broken or missing parts, or without protective housing or covers, should never be operated. Contact your service center for replacement parts.
7. Units should not be operated or stored in wet or damp conditions or on highly conductive locations such as metal decking and steel work. **Always use rubber gloves and boots, and a ground fault current interrupter if these conditions may be present during use.**

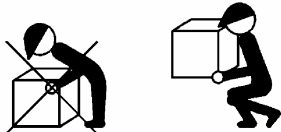


8. Keep the generator, tank and cap clean and free of oil, mud and other foreign matter.
9. Extension cords, power cords, and all electrical equipment must be in good condition. Never operate electrical equipment with damaged or defective cords.
10. Store the generator in a well ventilated area with the fuel tank empty. Fuel should not be stored near the generator.
11. Your generator should never be operated under these conditions:
 - a. Change in engine speed.
 - b. Electrical output loss.
 - c. Overheating in connected equipment.
 - d. Sparking.
 - e. Damaged receptacles.
 - f. Engine misfire.
 - g. Excessive vibration.
 - h. Flame or smoke.
 - i. Enclosed compartment.
 - j. Rain or inclement weather.
12. Check the fuel system periodically for leaks or signs of deterioration such as chafed or spongy hose, loose or missing clamps, or damaged tank or cap. All defects should be corrected before operation. Clean up any or all spills immediately.
13. The generator should be operated, serviced, and refueled only under the following conditions:
 - a. Good ventilation - avoid areas where vapors may be trapped such as pits, basements, cellars, excavations, and boat bilges. Air flow and temperatures are important for air cooled units. Temperatures should not exceed 100 degrees F (40 degrees C).
 - b. Dangerous exhaust gases should be piped from enclosed areas. The engine exhaust contains carbon monoxide, a poisonous, odorless, invisible gas which, if breathed, causes serious illness and possible death.
 - c. Refuel the generator in a well lighted area. Avoid fuel spills and never refuel while the generator is running. Allow engine to cool for two minutes prior to refueling.
 - d. Do not refuel near open flames, pilot lights, or sparking electrical equipment such as power tools, welders, and grinders.
 - e. The muffler and air cleaner must be installed and in good condition at all times as they function as flame arresters if backfiring occurs.
 - f. Do not smoke near the generator.





14. Do not wear loose clothing, jewelry, or anything that may be caught in the starter or other rotating parts.
15. Unit must reach operating speed before electrical loads are connected. Disconnect loads before turning off engine.
16. To prevent surging that may possibly damage equipment, **do not allow engine to run out of fuel when electrical loads are applied.**
17. **When powering solid state equipment, a Power Line Conditioner should be used to avoid possible damage to equipment. (See Caution Statement on this page.)**
18. Do not stick anything through ventilating slots, even when the generator is not operating. This can damage the generator or cause personal injury.
19. Before transporting the generator in a vehicle, drain all fuel to prevent leakage that may occur.
20. Use proper lifting techniques when transporting the generator from site to site. Improper lifting techniques may result in personal injury.



21. To avoid burns, **do not** touch engine muffler or other engine or generator surfaces which became hot during operation.
22. Never disconnect components that help in the scheduling of the maintenance of the generator. This would shorten the life of the generator.

SPARK ARRESTING MUFFLER

THIS PRODUCT IS NOT EQUIPPED WITH A SPARK ARRESTING MUFFLER. If the product will be used around flammable materials, such as agricultural crops, forests, brush, grass, or other similar items, then an approved spark arrester should be installed and is legally required in the State of California. The California statutes requiring a spark arrester are Sections 13005(b), 4442 and 4443. Spark Arresters are also required on some U.S. Forest Service land and may also be legally required under other statutes and ordinances. An approved spark arrester is available from your Coleman Powermate dealer, or may be ordered from Coleman Powermate, Inc., P.O. Box 6001, Kearney, Nebraska 68848. 1-800-445-1805.

NOTE: Remember to clean the spark arrester screen frequently to ensure the generator is operating at its best performance.

DETERMINING TOTAL WATTAGE

In order to prevent overloading and possible damage to your generator it is necessary to know the total wattage of the connected load. To determine which tools and/or appliances your generator will run follow these steps:

1. Determine if you want to run one item or multiple items simultaneously.
2. Check start and run wattage requirements for the items you will be running by referring to the load's nameplate or by calculating it (multiply amps x volts = watts).
3. Total the start and run watts for each item. If the nameplate only gives volts and amps, multiply volts x amps = watts. **1 KW = 1,000 watts.**

NOTE: Allow 2 1/2 to 4 times the listed wattage for starting equipment.

4. The generator's start/surge and run/rated watts should match or exceed the total number of watts required for the equipment you want to run.
5. Always connect the heaviest load to the generator first, then add other items one at a time.
6. Motorized appliances or tools require more than their rated wattage for start up.

OPERATING VOLTAGE

CAUTION: Operating voltage and frequency requirement of all electronic equipment should be checked prior to plugging them into this generator. Damage may result if the equipment is not designed to operate within a +/- 10% voltage variation, and +/- 3 hz frequency variation from the generator name plate ratings. To avoid damage, always have an additional load plugged into the generator if solid state equipment (such as a television set) is used. A power line conditioner may also be necessary for some solid state applications.



CAUTION

Typical example of solid state equipment include:

- Garage door openers
- Kitchen appliances with digital displays
- Televisions
- Stereos
- Personal computers
- Quartz clocks
- Copy machines
- Telephone equipment

For more information, contact our Customer Service Department at 1-800-445-1805.

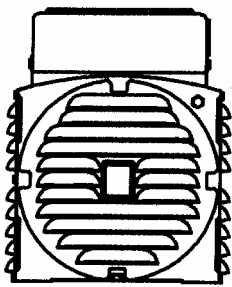
BEFORE OPERATION

GROUNDING THE GENERATOR

Make sure that the generator is grounded to help prevent accidental shock. A ground screw has been provided for this purpose. Connect a length of heavy gauge wire between the generator screw and an external ground source, such as a water pipe or copper rod driven into the ground.



WARNING: Do not use a pipe carrying combustible material as the ground source.



Ground Screw

LUBRICATION

DO NOT attempt to start this engine without filling the crank case with the proper amount and type of oil. (See the accompanying engine manual for this information.) Your generator has been shipped from the factory without oil in the crankcase. Operating the unit without oil can damage the engine.

Note: To add oil to the unit a flexible, long necked funnel, supplied with most models will be needed to reach the Oil Fill. This funnel may be purchased through Coleman Powermate. The Oil Fill is located on top of the engine, (OHV) valve cover, battery side of the unit. Be sure the oil drain plug is closed before adding the oil.

FUEL

Fill the tank with clean, fresh unleaded automotive gasoline. Regular grade gasoline may be used provided a high octane rating is obtained (at least 85 pump octane).



CAUTION: Do not overfill the tank. Keep maximum fuel level 1/4 inch below the top of the fuel tank. This will allow expansion in hot weather and prevent overflow.



WARNING: Gasoline is very dangerous. Serious injury may result from fire caused by gasoline contacting hot surfaces.

1. Do not fill fuel tank with engine running.
2. Do not spill fuel while refilling tank.
3. Do not mix oil with gasoline.

PRE-START PREPARATION

Before starting the generator, check for loose or missing parts and for any damage which may have occurred during shipment.



WARNING: This generator must not be operated without all factory installed heat shields in place. Failure to comply may cause the fuel tank to overheat and result in personal injury from fire.

STARTING THE ENGINE

1. Check oil level and fuel.
2. Disconnect all electrical loads from the unit.
3. Open fuel shut off valve.
4. Adjust choke as necessary.
5. Set the engine switch to the "ON" position.
6. Pull on the starter rope with fast steady pull. As the engine warms up, readjust the choke. On electric start models, turn the key switch to "START". Release key switch after the engine starts.



WARNING: Provide adequate ventilation for toxic exhaust gases and cooling air flow.

BREAK-IN PROCEDURE

Controlled break-in helps insure proper engine and generator operation. Follow engine procedure outlined in engine manual.



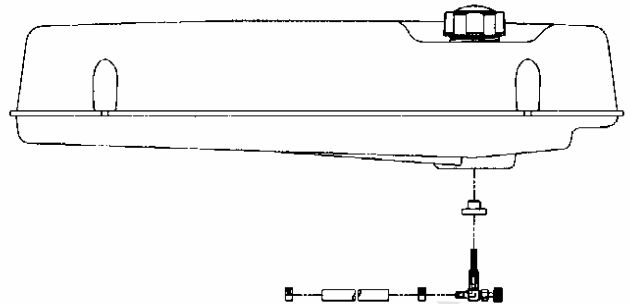
CAUTION: Do not apply heavy electrical load during break-in period (the first two to three hours of operations).



CAUTION: Allow generator to run at no load for five minutes upon each initial start-up to permit engine and generator to stabilize.

SHUTTING THE GENERATOR OFF

1. Remove entire electrical load.
2. Let the engine run for a few minutes without load.
3. Move the engine switch to the "OFF" position. (Turn the key switch to "OFF" on the electric start models).
4. Do not leave the generator until it has completely stopped.
5. Close the fuel shut off valve if the engine is to be put in storage or transported.
6. If cover is used, do not install until unit has cooled.



Fuel Valve

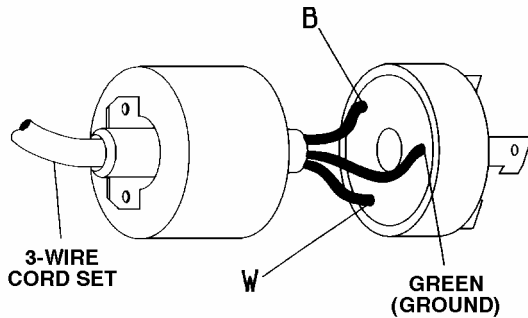
POWER CORD CONNECTIONS

Refer to the appropriate diagram for proper connection of power cord wires to the plug terminals.

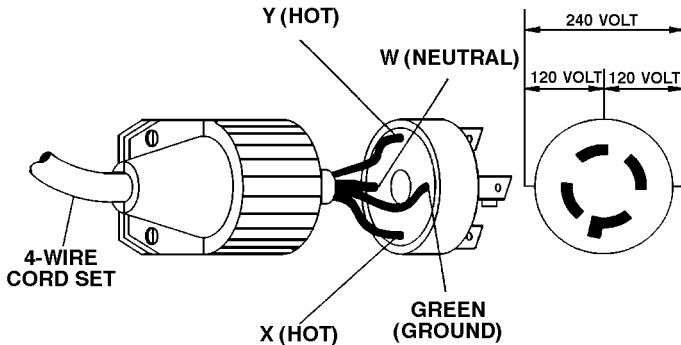


CAUTION: Insure that the power cord used is well insulated and has a sufficient rating to match that of the plug.

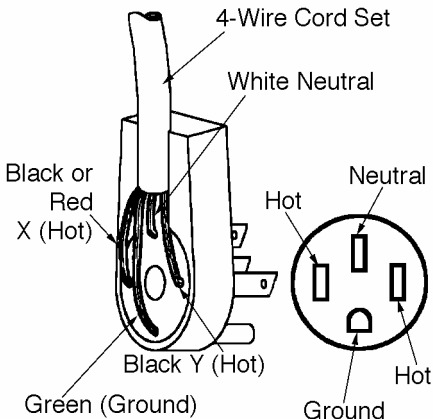
MAJOR FEATURES



120 volt 30 Amp Plug



120/240 Volts, 20 Ampere and 30 Ampere Plug



120/240 Volt Heavy Duty Plug

APPLYING LOAD

This unit has been pretested and adjusted to handle its full capacity. When starting the generator, disconnect all load. Apply load only after generator is running. Voltage is regulated via the engine speed adjusted at the factory for correct output. Readjusting is not advised.



CAUTION: When applying a load, do not exceed the maximum wattage rating of the generator when using one or more receptacles. Also, do not exceed the amperage rating of any one receptacle.

A. 120 V, 20 Ampere Duplex Receptacles

20 amps of current may be drawn from each of the duplex receptacles. However, total power drawn must be kept within nameplate ratings. These receptacles may be used along with the twistlock receptacle provided the generator is not overloaded.

B. 120 Volt 30 Amp Twistlock Receptacle

You may draw a maximum of 30 amps or 3600 watts from this receptacle. If other receptacles are used at the same time, total power used must be kept within nameplate ratings.

D. Circuit Breakers

The receptacles are protected by an AC circuit breaker. (See Circuit Protection).

E. Idle Control Switch

Some models are equipped with an idle control switch. (See Idle Control).

F. 120/240 V 30 Amp Twistlock Receptacle

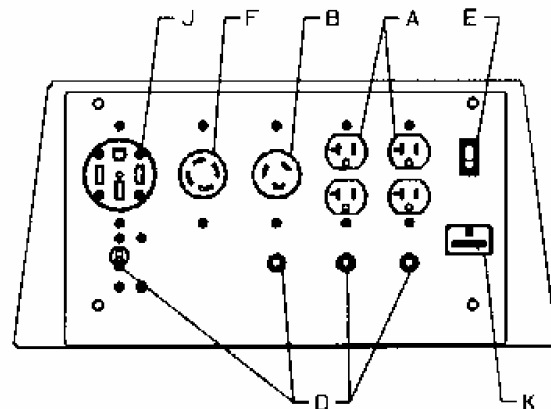
A maximum of 30 amps may be drawn from the 120/240 volt receptacle, provided it is the only receptacle used. However, current must be limited to the nameplate rating. If the 120/240 volt receptacle is used along with the 120 volt receptacle, the total load drawn must not exceed the nameplate ratings.

J. 240 Volt Heavy Duty Receptacle

This receptacle is rated at 50 amps but the current must be limited to the nameplate rating. If this receptacle is used along with the 120 volt receptacles, the total load drawn must not exceed the nameplate ratings.

K. Hour Meter

The hour meter will help the user schedule the maintenance required to keep the unit in good working order.



**CIRCUIT PROTECTION
AC FEATURES**

The receptacles are protected by an AC circuit breaker. If the generator is overloaded or an external short circuit occurs, the circuit breaker will trip. If this occurs, disconnect all electrical loads and try to determine the cause of the problem before attempting to use the generator again. If overloading causes the circuit breaker to trip, reduce the load. **NOTE: Continuous tripping of the circuit breaker may cause damage to generator or equipment.** The circuit breaker may be reset by pushing the button of the breaker.

DC FEATURES

The charging system of the unit is supplied by the stator/alternator of the engine. 12 volts DC is constantly charging the battery when the unit is running. Disconnecting the battery will stop the charging of the battery.

Before charging a storage battery, check the electrolyte fluid level in all the cells. (Sealed batteries do not require checking). Add distilled water to each cell if necessary, to bring the level back up to the manufacturer's required level.



⚠ WARNING: Storage batteries give off EXPLOSIVE hydrogen gas while charging. Do not allow smoking, open flames, sparks, or spark producing equipment in the area while charging.

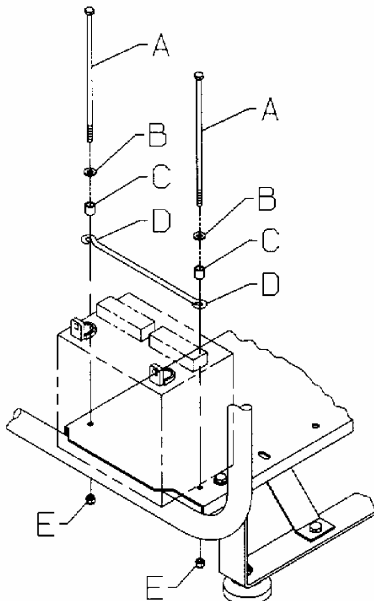


⚠ WARNING: Battery electrolyte fluid is compressed of sulfuric acid that can be very dangerous and cause severe burns. Do not allow this fluid to contact eyes, skin, clothing, etc. If contact or spillage does occur, flush the area with water immediately.

BATTERY KIT PARTS LIST

Item	Description	Qty.
A.	*Bolt, 1/4-20X8"	2
B.	*Washer 1/4	2
C.	*Spacer	2
D.	Hold Down bar (PN 0036525.02)	1
E.	*Nyloc nut, 1/4-20	2

*All parts are standard parts at your local hardware store.



CAUTION: This battery charging system is intended to recharge weak batteries, not to "boost start" vehicles.

Battery Installation

Coleman Powermate recommends a 12 v battery with at least 235 cranking amps. Model U1L, Lawn and Garden Battery. Place the battery in the position provided. Place the spacers on the bolts, then place the bolts through the loops on the Hold-Down bracket. Place the assembly over the battery and place the bolts through the holes on the battery pan and tighten down the Hold-Down assembly with the 1/4-20 nuts provided.

Spacers may be removed depending on the battery height.



⚠ WARNING: Batteries contain sulfuric acid (when filled). May contain explosive gasses. Always abide by safety warnings provided with the battery.

- Keep sparks, flame and cigarettes away.
- Hydrogen gas is generated during charging and discharging.
- Always shield eyes, protect skin and clothing when working near batteries.

Connect the Rd 8ga. battery to the positive battery post and the black 8ga. battery to the negative battery post with the bolts and nuts provided.

LOW OIL SHUTDOWN

Some units are equipped with low oil shutdown. If the oil level becomes lower than required, the generator set will automatically shut off. This protects your generator set from operating without proper lubrication.

If generator shuts off and the oil level is according to specifications, check to see if generator is sitting at an angle that forces oil to shift. Place on an even surface to correct this. If engine fails to start, the oil level may not be sufficient to deactivate low oil level switch. Be sure the sump is completely full of oil.

INFREQUENT SERVICE

If the unit is used infrequently, difficult starting may result. To eliminate hard starting, run the generator at least 30 minutes every month. Also, if the unit will not be used for some time, it is a good idea to drain the fuel from the carburetor and gas tank.

LONG TERM STORAGE

When the generator set is not being operated or is being stored more than one month, follow these instructions:

1. Replenish engine oil to upper level.
2. Drain gasoline from fuel tank, fuel line and carburetor.
3. Pour about one teaspoon of engine oil through the spark plug hole, pull the recoil starter several times and replace the plug. Then pull the starter until you feel the piston is on its compression stroke and leave it in that position. This closes both the intake and exhaust valves to prevent the inside of the cylinder from rusting.
4. Cover the unit and store in a clean, dry place that is well ventilated away from open flame or sparks.

NOTE: The use of a fuel additive, such as STA-BIL[®], or an equivalent, will minimize the formulation of fuel gum deposits during storage. Such an additive may be added to the gasoline in the fuel tank of the engine, or to the gasoline in a storage container.

ELECTRIC START WIRING

The generator is equipped with electric start, refer to FIGURE A

An "Off-On-Start" rotary key switch is provided on the recoil end panel on some models. All necessary wiring is provided. The battery is customer provided. #8 AWG (American Wire Gauge) copper wire lead with ring terminals make battery hookup quite simple.

Connect the lead hooked to the chassis to the negative (-) battery terminal and the lead from the starter solenoid to the positive (+) battery terminal with the appropriate bolts, lock washers and nuts. The orange wire connected to the solenoid and positive (+) battery terminal provides battery charging up to 16 amps.

Your engine may be equipped with a trickle charge system. The 14 AWG (American Wire Gauge) red wire which comes from the engine should be connected to the positive battery terminal (see engine operator manual).

To avoid backfeeding into utility systems, isolation of the residence electrical system is required.

Before temporary connection of the generator the residence electrical system, turn off the main switch.

If your generator is to be used as a stand-by power source in case of utility power failure, it should be installed by a registered electrician and in compliance with all applicable local electrical codes.

Proper use requires that a double throw transfer switch be installed by a licensed qualified electrician so that the building's electrical circuits may be safely switched between utility power and the generator's output, thereby preventing backfeed into the power utility's electrical system.

⚠ WARNING: To avoid backfeeding into utility systems, isolation of the residence electrical system is required. Before temporary connection of a generator to the residence electrical system turn off the main switch. Before making permanent connections a double throw transfer switch must be installed. To avoid electrocution or property damage, only a trained electrician should connect generator to residence electrical system. California law requires isolation of the residence electrical system before connecting a generator to residence electrical systems.

INSTALLATION

⚠ WARNING: To avoid possible personal injury or equipment damage, a registered electrician or an authorized service representative should perform installation and all service. Under no circumstances should an unqualified person attempt to wire into an utility circuit.

BASIC WIRING DIAGRAM

Electric Start Models (Models with Key Switch on Engine)

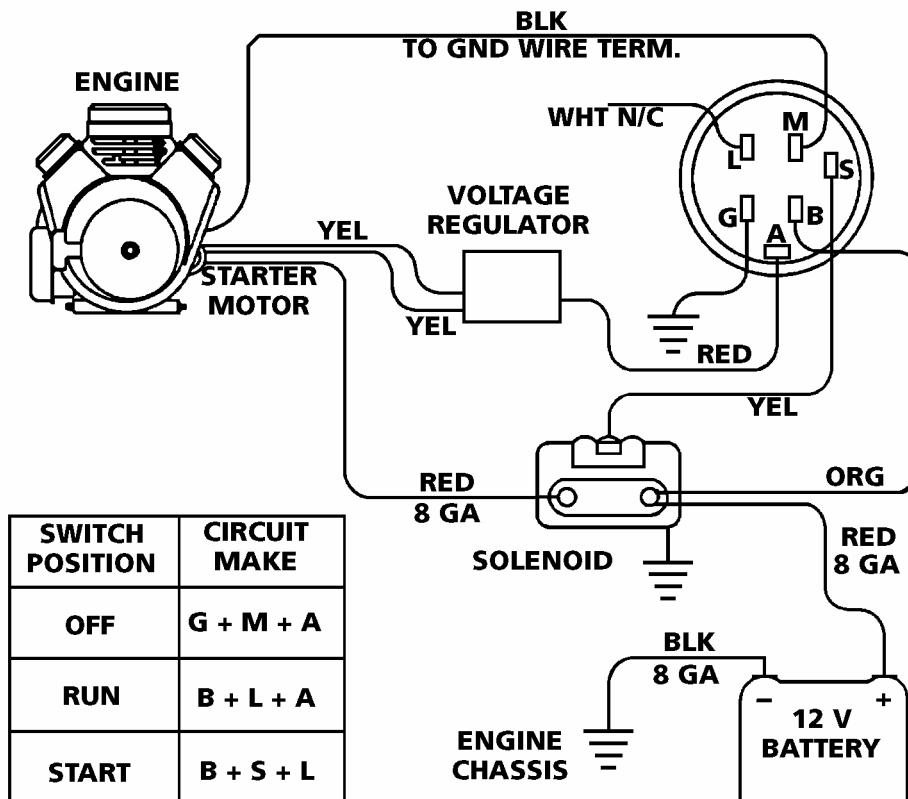


FIGURE A

MAINTENANCE

EXCITING THE GENERATOR:

NOTE: If your generator is a brushless unit please contact your local service center or the Coleman Powermate Service Department for assistance with exciting your generator.

HEAT SHIELD:

Inspect to ensure that all heat shields and heat deflectors are intact and in place.

NOTE: Refer to the engine manufacturer's manual for service and maintenance of the engine.

DRAINING THE OIL

Place a catch container underneath the oil drain. Push in, turn and release the Quick Drain Plug. (Oil drainage will work best if the oil is warm.)

IDLE CONTROL OPERATION

The Idle Control circuit is designed to extend engine life and improve fuel usage by slowing the engine down to approximately 2000 RPM in a "No Load" condition. The noise is also greatly reduced during this condition.

When power is required from the generator an electronic control module automatically senses current flow in the electrical outlet and allows the engine to return to full speed or standard operating condition. Likewise, when the load is removed, the generator will automatically return to the idle condition after a 4-5 second delay.

A convenient switch is mounted in the control panel for easy access and will disable the Idle Control circuitry when in the off position.

NOTE: On the PM0610023 and the PC0610023 a 12V battery must be installed in order for the idle control to function. For the PM0612023 or PC0612023 a battery is not required for the Idle control to work.

IDLE CONTROL TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit will not idle	Control panel switch not on	Turn to idle on position
	Load plugged into receptacle	Unplug load
	Poor connection or faulty cord	Check & repair
	Bad I.C. module; Bad electro-magnet or solenoids; Bad stator	Replace
Consult dealer		
Unit idles even with load plugged in	Load not heavy enough	Turn idle switch to off position
		Increase load
	Bad I.C. module	Replace
		Consult dealer
Unit tries to idle but won't stay latched	Electro-magnet or solenoid position incorrect	Reset magnet or solenoid position for 2000 RPM idle speed
		Consult dealer
	Flapper bracket loose or bent	Tighten or straighten
		Replace flapper. Readjust to 2000 RPM
	Engine not running smoothly	Adjust carburetor
		Consult dealer

TROUBLE SHOOTING THE GENERATOR

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Alternator Excitation Failure.	Low speed.	Check rpm and set at nominal value.
	Faulty capacitor.	Check and replace.
	Faulty windings.	Check windings resistance.
High no-load voltage.	Speed too high.	Check and adjust rpm.
	Capacitor with high capacity.	Check and replace.
Low no-load voltage.	Speed too low.	Check and adjust rpm.
	Faulty rotary diodes.	Check and replace.
	Breakdown in windings.	Check winding resistance.
	Capacitor with low capacity.	Check and replace.
Proper no-load but low loaded voltage.	Low loaded speed.	Check and regulate rpm.
	Load too big.	Check and change.
	Rotary diodes short-circuited.	Check and replace.
Proper no-load but high loaded voltage.	High speed in load condition.	Check and regulate rpm.
Unstable voltage.	Loose contacts.	Check connections.
	Change in engine speed.	Check and regulate rpm.
Wont Start or run.	Foreign debris in muffler.	Check and clean muffler exhaust.
	No gas.	Add gas to tank.
		Turn fuel valve on.
	Spark plug not connected.	Connect spark plug wire.
	Battery cable hooked up wrong.	Check and change if necessary.
Air cleaner plugged.	Check and clean or replace.	
Tank Expansion.	Fuel cap not venting.	Check and replace cap.

INSTALLATION OF THE PORTABILITY KIT

Tools Required:

Hammer, 1/2" wrench, ratchet with a 1/2" socket, and wood blocks.

Refer to the drawing for proper alignment of Foot bracket and Wheel brackets.

Parts List

A	Handle	0056240
B	Knob	0062177
C	Wheel	0056236
D	Wheel Bracket	0056406
E	Foot Bracket	0056237
F	Foot Bracket Strap	0056409
G	Axle Cap	0056444
H	Wheel Spacer	0056445
I	Bolt 5/16-18X1.75"	Note A
J	Nyloc Nut 5/16	Note A
K	Flat Washer 5/16	Note A
L	Bolt 5/16-18X1"	Note A
M	Handle Grip	0056239
N	Plastic Cap	0056030.01
O	Rubber Foot	0008433

Note A: These are standard parts available at your local hardware store.

Wheel Bracket & Wheel Installation

1. Block up end of generator, about 8" high, opposite the fuel tank cap to install wheels and wheel bracket assy.
2. Add 5/16 washer to the 1 3/4" bolts and insert bolts/washers through the holes located in the base pan of the carrier.
3. Place the wheel bracket through the bolts and add a 5/16 nyloc nut and tighten securely. (On the bottom side of the pan in-between the holes will be a 1" square brace, the wheel bracket will set on this brace).
4. Add wheel spacer to the axle.
5. Slide the wheel onto the axle until it is snug against the spacer. The wheel is on correctly if there is approximately a 1/2" gap between the carrier tubing and the side of the wheel. If it is less than 1/2" from the carrier, turn the wheel over and reinstall. Align the wheels parallel to the carrier tubing and tighten nuts securely. To align correctly, the bolts holding the wheel bracket may have to be loosened.
6. With a hammer, add the plastic cap on end of axle.
7. Repeat above instructions for the remaining wheel.

English

Foot bracket Installation

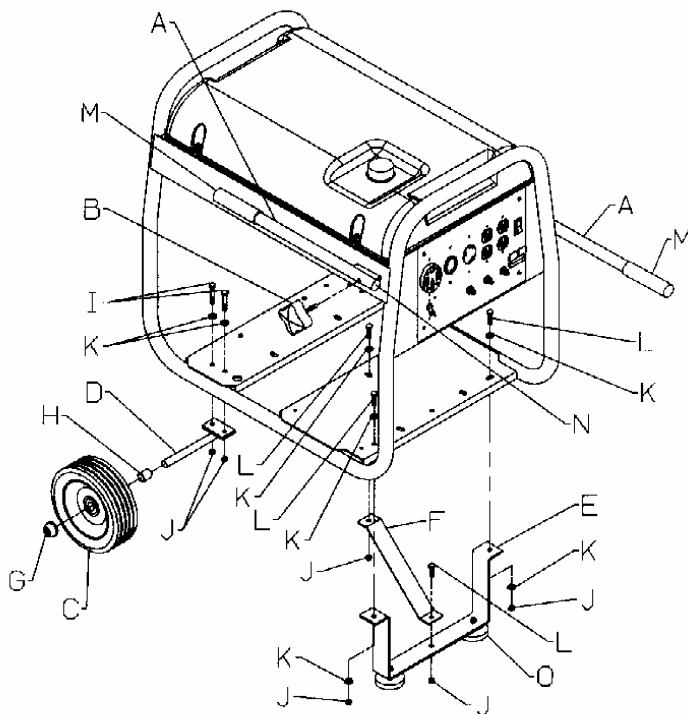
1. Block up opposite end of the unit, about 8" high.
2. Add 5/16 washer to 1" bolts and place through holes in the base pan.
3. Add foot bracket assy to bolts, add 5/16 nyloc nuts and tighten securely.
4. Add support bracket from foot bracket to the base pan. Secure in place with 1" bolts, washers and 5/16 nyloc nuts.

Handle Installation

1. Insert the threaded end of the knobs through the holes in the handles.
2. Line up handle with knob to the side of the carrier and place the threads into the holes at the handle location on the carrier. Tighten securely.

CAUTION, DO NOT OVER TIGHTEN.

Note: Handles can be placed in both directions. Along the carrier rails for storage and extended to move the unit.



SERVICE INFORMATION

**CONTACT THE COLEMAN
POWERMATE CUSTOMER
SERVICE DEPARTMENT AT
1-800-445-1805
to obtain warranty service
information or to order
replacement parts or
accessories.**

HOW TO ORDER REPLACEMENT PARTS

Even quality built equipment such as the Coleman Powermate electric generator you have purchased, might need occasional replacement parts to maintain it in good condition over the years. To order replacement parts, please give the following information:

1. Model No. and Serial No. and all specifications shown on the Model No./Serial No. plate.
2. Part number or numbers as shown in the Parts List section of this manual.
3. A brief description of the trouble with the generator.

NOTE: If replacement parts are required for the engine, contact one of the engine manufacturer's service centers.

**Coleman Powermate, Inc.
4970 Airport Road
P. O. Box 6001
Kearney, NE 68848**

LIMITED WARRANTY (NOT VALID IN MEXICO)

This product is warranted by Coleman Powermate, Inc. to the original retail consumer against defects in material and workmanship for a period of two (2) years from the date of retail purchase and is not transferable. This two year warranty applies only to products used in consumer applications. If these generators are used in a commercial application, then the period of warranty coverage is limited to one (1) year from the date of purchase.

Please complete and return the enclosed Customer Information Card so that we can reach you in the unlikely event a safety recall is needed. Return of this card is not required to validate this warranty.

WHAT IS COVERED: Replacement parts and labor.

WHAT IS NOT COVERED: Transportation charges to Coleman Powermate, Inc. for defective products. Transportation charges to consumer for repaired products. Brushes, rubber feet, and receptacles. Damages caused by abuse, accident, improper repair, or failure to perform normal maintenance. Power units or engines which are covered exclusively by the warranties of their manufacturer. Sales outside of the United States and Canada. Any other expense including consequential damages, incidental damages, or incidental expenses, including damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

IMPLIED WARRANTIES: Any implied warranties, including the Implied Warranties of Merchantability and Fitness For A Particular Purpose, are limited in duration to one (1) year from the date of retail purchase. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

HOW TO OBTAIN WARRANTY PERFORMANCE:

Replacement parts and service are available from Coleman Powermate, Inc. Service Centers. Locate your nearest Service Center by calling TOLL FREE 1-800-445-1805. In the unlikely event a Service Center can not be located you may call Coleman Powermate, Inc. for a return authorization number. **Any unit returned WITHOUT an authorization number will be refused.**

To the extent any provision of this warranty is prohibited by federal, state, or municipal law, and cannot be preempted, it shall not be applicable. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

RÈGLES D'OPÉRATION ET DE SÉCURITÉ

Les mesures de sécurité sont des éléments essentiels lorsqu'on parle d'équipement mécanique. Ces mesures sont nécessaires lorsqu'on utilise, range, et fait l'entretien d'équipement mécanique. Le fait d'utiliser cet équipement avec le respect et les précautions voulues permettra de diminuer considérablement les possibilités de blessures personnelles. Si l'on ignore ou néglige les mesures de sécurité, des blessures personnelles ou des dommages à la propriété peuvent s'en suivre.

Les symboles suivants sont utilisés fréquemment dans l'ensemble de ce manuel. Tenez toujours compte de ces précautions car elles sont essentielles lorsque vous utilisez tout équipement mécanique.



Ce symbole de danger identifie des instructions ou des procédures précises qui peuvent éviter des blessures personnelles ou même mortelles si on les suit correctement.



Ce symbole de mise en garde identifie des instructions ou des procédures précises qui peuvent éviter, si on les observe, des dommages ou la destruction de l'équipement.

Cet appareil est conçu pour des applications précises. Il ne doit être ni modifié ni utilisé pour toute application autre que celles pour lesquelles il a été conçu. Si vous avez des questions quant aux applications, veuillez écrire ou communiquer avec la compagnie. N'utilisez pas cet appareil jusqu'à ce que vous ayez été avisé. Pour plus de renseignements, communiquez avec le service à la clientèle au 1-800-445-1805.



Lorsque vous utilisez ce produit, certaines précautions de base doivent être respectées, dont les suivantes:

1. Lisez attentivement ce manuel - apprenez à connaître votre équipement. Tenez compte des applications, limites et dangers possibles de votre appareil.
2. On doit placer l'équipement sur une surface support solide.
3. La charge doit être dans les normes spécifiées sur la plaque signalétique de la génératrice. Toute surcharge abîme la génératrice et en raccourcit la durée de vie utile.
4. Le moteur ne doit pas tourner à des vitesses excessives car ceci augmente les risques de blessures personnelles. Ne touchez pas aux pièces ce qui pourrait augmenter ou réduire la vitesse régulée.
5. Afin d'empêcher les démarrages imprévus, toujours enlever la bougie ou le câble de la bougie avant d'ajuster la génératrice ou le moteur.

6. Un appareil dont les pièces sont cassées, auquel il manque des pièces ou qui n'a pas de carter ou de coquille protectrice ne doit en aucun cas être utilisé. Contacter notre service après-vente pour des pièces de rechange.
7. Ne pas faire fonctionner ou remiser l'appareil dans un endroit humide ni sur une surface mouillée, ni dans un endroit où il sera en contact avec des surfaces conductrices telles que des planchers ou armatures métalliques. **Toujours utiliser des gants et des bottes en caoutchouc ainsi qu'un interrupteur de circuit avec mise à la masse si de telles conditions sont présentes.**
8. Garder la génératrice propre et libre de toute huile, boue ou autre matière étrangère.
9. Les rallonges, les cordons d'alimentation et tout appareil électrique doivent être en bon état. Ne jamais faire fonctionner un appareil électrique dont le cordon d'alimentation est abîmé ou défectueux.
10. Ranger le nettoyeur haute pression dans un endroit bien ventilé, réservoir d'essence vide. On ne doit pas ranger l'essence près de la génératrice.
11. Vous ne devez jamais utiliser votre nettoyeur sous ces conditions:
 - a. Un changement de vitesse du moteur.
 - b. Perte de puissance électrique.
 - c. Surchauffe d'appareils connectés.
 - d. Jaillissement d'étincelles.
 - e. Prises endommagées.
 - f. Le moteur qui a des ratés.
 - g. Vibrations excessives.
 - h. Flamme ou fumée.
 - i. Compartiment fermé.
 - j. Pluie ou température défavorable.
12. Vérifier le système de carburant régulièrement pour toute fuite ou signes de détérioration tels un tuyau spongieux ou usé, une bride qui manque ou desserrée ou un réservoir ou couvercle endommagé. On doit corriger ces problèmes avant de faire fonctionner l'appareil. Nettoyer immédiatement tout déversement.
13. On ne doit faire fonctionner, réparer et faire le plein que sous les conditions suivantes:
 - a. Une bonne ventilation - évitez les endroits où les vapeurs peuvent être immobilisées comme dans des fosses, sous-sols, caves, trous et dans le fond d'un bateau. La circulation de l'air et les températures sont importantes pour les appareils refroidis par air. Les températures ne devraient pas dépasser 40 degrés C (100 degrés F).





- b. On doit canaliser les gaz d'échappement dangereux vers l'extérieur de l'endroit de travail. Les émanations du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz invisible, sans odeur et empoisonné qui, si respiré, peut provoquer de sérieuses maladies et même la mort.
- c. Refaire le plein du nettoyeur haute pression dans un endroit bien éclairé. Évitez les débordements de carburant et ne refaites jamais le plein lorsque le génératrice est en marche.
- d. Ne pas faire le plein près de flammes nues, de veilleuses ou d'équipement électrique projetant des étincelles comme les outils électriques, les soudeuses et les meuleuses.
- e. Le silencieux et le filtre à air doivent toujours être en place et en bon état puisqu'ils jouent le rôle de coupe-flammes s'il y a des ratés.
- f. Ne pas fumer près de la génératrice.

- 22. Ne jamais débrancher une composante qui aide à établir le calendrier d'entretien de la génératrice, au risque de réduire la durée de vie de cette dernière.

SILENCIEUX PARE-ÉTINCELLES

CET APPAREIL N'EST PAS DOTÉ D'UN SILENCIEUX PARE-ÉTINCELLES. S'il doit être utilisé à proximité de matériaux inflammables tels que récoltes, forêts, broussailles, herbes ou autres, il est fortement recommandé d'installer un pare-étincelles, par ailleurs obligatoire en Californie. Les articles de la loi californienne relatifs à l'usage de pare-étincelles sont les suivants : 13005(b), 4442 et 4443. L'usage d'un pare-étincelles est également exigé sur certains des territoires du service des Forêts américain et peut également l'être par d'autres lois et règlements. Un pare-étincelles homologué est disponible auprès de votre concessionnaire Coleman Powermate ou peut être commandé à Coleman Powermate, Inc., P. O. Box 6001, Kearney, Nebraska 68848. Téléphone : 1-800-445-1805.



- 14. Ne pas porter de vêtements amples, de bijoux ou toute autre chose qui pourrait se prendre dans le démarreur ou autres pièces rotatives.
- 15. La génératrice doit atteindre son régime de fonctionnement avant que toute charge y soit connectée. Débrancher toute charge avant d'arrêter le moteur.
- 16. Afin d'empêcher les pointes de tension qui pourraient endommager les appareils branchés sur la génératrice, ne pas laisser le moteur tomber en panne de carburant pendant que des appareils sont branchés dessus.
- 17. Lorsque vous utilisez de l'équipement en solide, vous devriez utiliser un protecteur de surtension pour éviter d'endommager l'équipement. (Voir Mise en garde en page 15).
- 18. Ne rien mettre dans les fentes d'aération, même quand la génératrice n'est pas en marche. Ceci pourrait l'abîmer ou provoquer des blessures.
- 19. Avant de transporter la génératrice dans un véhicule, la vider de tout carburant afin d'empêcher les fuites.
- 20. Pour transporter le générateur d'un site à l'autre, utiliser les bonnes techniques de levage sinon vous pourriez causer des blessures personnelles.

Remarque: Ne pas oublier de souvent nettoyer la grille pare-étincelles pour assurer le meilleur rendement de la génératrice.

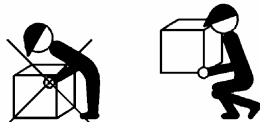
DETERMINATION DE LA PUISSANCE TOTALE NÉCESSAIRE

Pour déterminer quels outils et/ou quels appareils peuvent fonctionner avec votre générateur, suivez ces étapes :

1. Déterminez si vous désirez faire fonctionner un ou plusieurs appareils simultanément.
2. Vérifiez les exigences normales pour démarrer et faire rouler les appareils voulus en vous reportant à la plaque signalétique de charge ou en effectuant ce calcul (multipliez les ampères x volts = watts).
3. Additionnez le nombre de watts de démarrage et de fonctionnement de chaque appareil. Toutefois, la plaque signalétique de l'équipement vous donnera des chiffres de consommation d'électricité plus exacts. Si la plaque ne vous donne que des volts et des ampères, multipliez les volts x ampères = watts. 1KW = 1 000 watts.

REMARQUE : Prévoir 2 1/2 - 4 fois la puissance indiquée pour la mise en marche de l'appareil.

4. Le nombre de watts de démarrage/surtension et de fonctionnement/puissance nominale devrait concorder ou dépasser le nombre total de watts requis pour l'équipement que vous désirez faire fonctionner.
5. Branchez toujours d'abord la charge la plus lourde au générateur, puis ajoutez les autres l'une à la fois.
6. Les appareils ou les outils à moteur exigent plus que leur puissance indiquée pour le démarrage.



- 21. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas au silencieux du moteur ou à toute autre surface du moteur ou du générateur qui se réchauffe durant le fonctionnement.

VÉRIFIER LA TENSION



ATTENTION : Vérifier la tension et la fréquence requises avant de brancher tout équipement électronique sur la génératrice. L'appareil peut se trouver endommagé s'il n'est pas prévu pour fonctionner à une tension égale à $\pm 10\%$ et une fréquence égale à ± 3 Hz de celles indiquées sur la plaque signalétique de la génératrice. Pour éviter tout dommage, toujours brancher une charge additionnelle sur la génératrice lorsqu'un appareil à circuits intégrés (tel qu'un téléviseur) est utilisé. Une varistance peut être aussi nécessaire pour certaines applications, dans le cas d'un ordinateur, par exemple. Une varistance peut être aussi nécessaire pour certaines applications de l'équipement en solide.

Typique de l'équipement en solide incluyen:

Ouvres-portes de garage
Appareils de cuisine à afficheurs digital
Téléviseurs
Stéréos
Ordinateurs personnel
Pendules à quartz
Machines à photocopier
Équipement téléphonique

Pour plus de renseignements, contacter notre Service Clients au 1-800-445-1805.

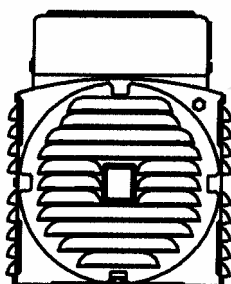
AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

MISE À LA TERRE DE LA GÉNÉRATRICE

Veiller à ce que la génératrice soit reliée à la terre pour éviter les décharges électriques. Un ceillet de mise à la terre est fourni à cet effet. Relier, à l'aide d'un fil de gros calibre, l'oeillet de mise à la terre à une source extérieure de mise à la terre telle qu'une conduite d'eau ou une tige de cuivre enfoncée dans la terre.



⚠ DANGER : Ne pas utiliser une conduite transportant un matériau combustible comme source de mise à la terre.



Vis de masse

LUBRIFICATION

NE PAS essayer de faire démarrer ce moteur avant d'avoir rempli le carter d'huile, en utilisant la quantité et le type d'huile appropriés. (Ces renseignements sont fournis dans le manuel du moteur ci-inclus.) La génératrice est expédiée de l'usine avec le carter vide. Un moteur qui tourne sans huile dans le carter peut se trouver détruit.

Remarque: Pour adouber de l'huile à l'appareil, utiliser un entonnoir à long cou pour refoindre l'orifice de remplissage d'huile, situé sur le dessus de moteur, au couvercle des soupapes en tête, du côté de la batterie. S'assurer de fermer le bouchon de vidange avant d'afouter de l'huile.

CARBURANT

Remplir le réservoir d'essence automobile sans plomb fraîche et libre de toute impureté. De l'essence ordinaire peut être utilisée, à condition qu'elle ait un indice d'octane élevé (85 octane minimum).



ATTENTION : Ne pas trop remplir le réservoir. Maintenir le niveau d'essence maximum à un centimètre au-dessous du haut du réservoir. Ceci permet l'expansion du carburant pendant les périodes de chaleur et empêche l'essence de déborder.



⚠ DANGER : L'essence est un produit très dangereux. Des blessures sérieuses peuvent résulter des flammes produites par le contact d'essence avec des surfaces très chaudes.

1. Ne pas mettre de l'essence dans le réservoir quand le moteur est en marche.
2. Ne pas renverser d'essence lors du remplissage du réservoir.
3. Ne pas mélanger de l'huile à l'essence.

PRÉPARATIFS AU DÉMARRAGE

Avant de mettre la génératrice en marche, vérifier qu'il ne manque aucune pièce, que toutes les pièces sont bien serrées et que la génératrice n'a pas été abîmée pendant le transport.



⚠ DANGER : Ne pas faire fonctionner cette génératrice sans les écrans de chaleur montés en usine en place. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la surchauffe du réservoir de carburant et des blessures à la suite de l'incendie ainsi provoqué.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Vérifiez le niveau d'huile et de carburant.
 2. Débranchez toutes les charges électriques de l'appareil.
 3. Ouvrez la vanne de fermeture de carburant.
 4. Réglez le doseur au besoin.
 5. Réglez l'interrupteur du moteur en position "ON".
 6. Tirez sur la corde de lancement d'un coup rapide et sûr.
- Lorsque le moteur se réchauffe, réglez à nouveau le doseur. Pour les modèles à lancement électrique, appuyez sur le bouton installé sur la tête du générateur ou tournez l'interrupteur à clé à "DÉMARRER" selon votre modèle. Après que le moteur démarre, relâchez l'interrupteur à clé.



⚠ DANGER : Fournir une aération suffisante pour éliminer les gaz d'échappement toxiques et assurer le refroidissement du moteur.

RODAGE

Un rodage bien mené aide à assurer le bon fonctionnement du moteur et de la génératrice. Suivre les recommandations données dans le manuel du moteur.



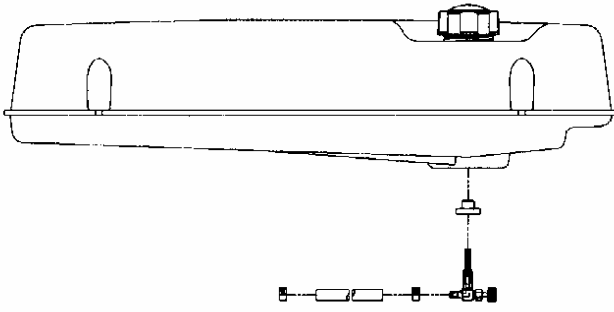
ATTENTION : Ne pas brancher un appareil puissant sur la génératrice pendant la période de rodage (les deux à trois premières heures de fonctionnement).



ATTENTION : Laisser la génératrice fonctionner cinq minutes sans aucun appareil branché dessus au moment du démarrage initial pour permettre au moteur et à la génératrice de se stabiliser.

ARRÊT DE LA GÉNÉRATRICE

1. Retirez toute la charge électrique.
2. Laissez le moteur tourner quelques minutes sans charge.
3. Placez l'interrupteur du moteur en position "OFF". (Tournez l'interrupteur à clé à "ARRÊT" pour les modèles à lancement électrique.)
4. Ne laissez pas le générateur jusqu'à ce qu'il soit complètement arrêté.
5. Fermez la vanne de fermeture du carburant (s'il y en a une) si le moteur doit être rangé ou transporté.
6. Si l'on utilise, un couvercle, ne l'installez pas jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi.



Soupape de carburant

CONNEXIONS DU CORDON D'ALIMENTATION

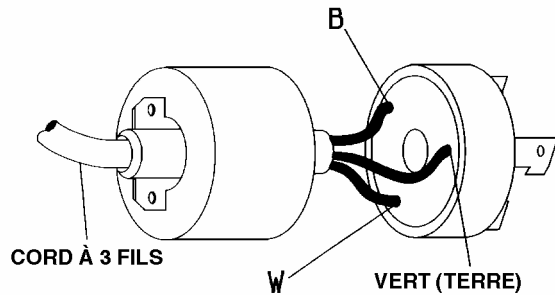
Vous référer aux diagrammes appropriés pour relier les fils du cordon d'alimentation aux bornes voulues de la fiche.



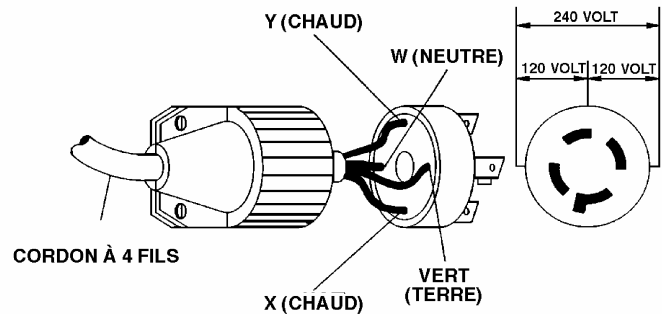
ATTENTION : Veiller à ce que le cordon d'alimentation utilisé soit bien isolé et d'un ampérage correspondant à celui de la fiche.



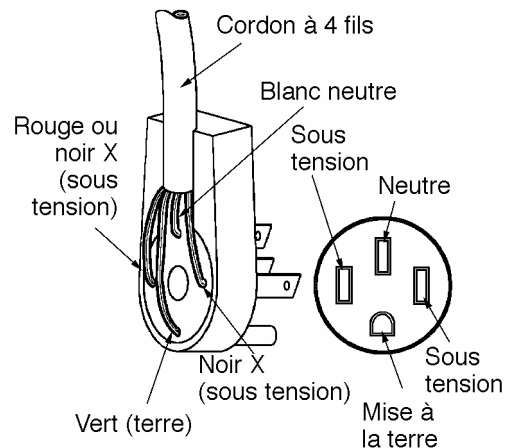
ATTENTION : Ne pas dépasser la puissance nominale de la génératrice lorsqu'une ou plusieurs prises sont utilisées. De plus, ne pas dépasser l'ampérage nominal d'une prise, quelle qu'elle soit.



Fiche de 120 V et 30 A



Fiche de 120/240 V, 20 A et 30 A



Fiche de 240 V, 50 A

BRANCHEMENT DES APPAREILS

Cette génératrice a été vérifiée et réglée pour fonctionner à pleine capacité. Débrancher tout appareil qui y est relié avant de la mettre en marche. Attendre qu'elle tourne avant de commencer à brancher des appareils dessus. La tension est réglée par la vitesse du moteur, qui a été ajustée à l'usine pour assurer la puissance voulue. Il est déconseillé de la régler.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

A. Prise double de 120 V, 15 A et 20 A

Cette prise double est câblée pour fournir 15 A/ 20 A. La charge totale doit cependant rester dans les limites indiquées sur la plaque signalétique. Ces prises peuvent s'utiliser en conjonction avec la prise à verrouillage à condition que la génératrice ne soit pas surchargée.

B. Prise à verrouillage de 120 V, 30 A

Cette prise fournit un maximum de 30 A. Si d'autres prises sont utilisées en même temps que celle-ci, la charge totale doit rester dans les limites indiquées sur la plaque signalétique.

D. Disjoncteurs

Les boîtiers sont protégés par un disjoncteur de c.a. (Voir Commande de ralenti)

E. Interrupteur de la commande de ralenti

Interrupteur de commande de ralenti certains modèles sont dotés d'un interrupteur de commande de ralenti. (Voir Commande de ralenti)

F. Prise à verrouillage de 120/240 V, 30 A

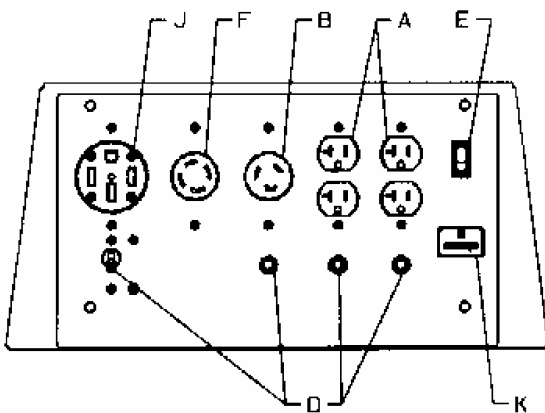
Cette prise de 120/240 V fournit un maximum de 30 A, à condition que ce soit la seule utilisée. La charge totale doit par ailleurs rester dans les limites indiquées sur la plaque signalétique. Si la prise de 120/240 V est utilisée en conjonction avec les prises de 120 V, la charge totale ne doit pas dépasser les limites indiquées sur la plaque.

J. Boîtier résistant 120/240 volts

Ce boîtier a une valeur nominale de 50 A, mais le courant doit être limité à la valeur de la plaque signalétique. Si ce réceptacle est utilisé avec des boîtiers de 120 volts, la charge totale ne doit pas dépasser les valeurs de plaque signalétique.

K. Compteur d'heures.

Le compteur d'heures aide l'utilisateur à établir le calendrier d'entretien pour maintenir l'appareil en bon état.



PROTECTION DES CIRCUITS AC FEATURES

Les prises sont protégées par un disjoncteur alternatif. En cas de surcharge ou de court-circuit extérieur, le disjoncteur saute. Si cela se produit, débrancher tout appareil relié à la génératrice et essayer de déterminer la cause du problème avant d'essayer de la réutiliser. Si le disjoncteur saute en raison d'une surcharge, réduire la charge.

REMARQUE : La génératrice ou les appareils branchés dessus peuvent se trouver abîmés si le disjoncteur saute continuellement. Appuyer sur le bouton du disjoncteur pour le réenclencher.

DC FEATURES

Le système de charge de l'appareil est assuré par le démarreur et l'alternateur du moteur. Une tension de 12 volts c.c. charge sans cesse la batterie lorsque l'appareil fonctionne. Le débranchement de la batterie met fin à sa charge.



ATTENTION: Ce système de recharge de batterie est prévu pour recharger les batteries, pas pour faire démarrer un véhicule dont la batterie est insuffisamment chargée.



DANGER: Il se dégage un gaz **EXPLOSIF** (hydrogène) des batteries pendant qu'elles se rechargent. Ne pas permettre de fumer ni autoriser la présence de flammes, étincelles ou matériel produisant des étincelles à proximité.

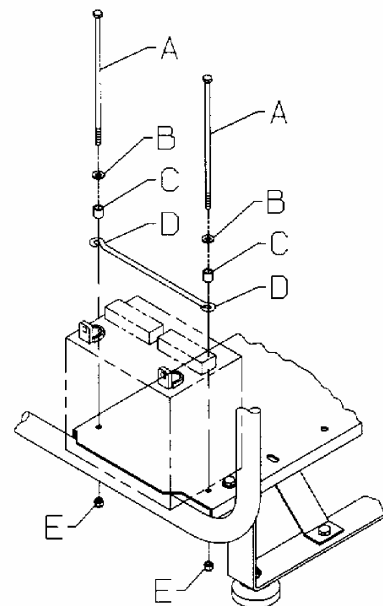


ATTENTION: L'électrolyte de la batterie se compose d'acide sulfurique, un acide qui peut être très dangereux et provoquer des brûlures graves. Ne pas permettre le contact de ce liquide avec les yeux, la peau, les vêtements, etc. En cas de contact ou si du liquide se trouve renversé, bien rincer à l'eau tiède immédiatement.

LISTE DES PIÈCES DE LA TROUSSE DE BATTERIES

Ref.	Description	Qty.
A.	*Boulon, 1.4-20 x 8"	2
B.	*Rondelles plates	2
C.	*Entretoises	2
D.	Barre de retenue (PN 0036525.02)	1
E.	*Écrous nyloc 1/4-20	2

*Toutes les pièces sont standard et sont en vente à la quincaillerie locale.



Installation de la Batterie

Coleman Powermate recommande une batterie de 12 V fournissant au moins 235 A au démarrage. Batterie Lawn and Garden modèle U1L. Placer la batterie à l'emplacement prévu. Placer les entretoises sur les boulons, puis les boulons dans les boucles de la barre de retenue. Placer l'assemblage sur la batterie, insérer les boulons dans les trous du plateau de la batterie et serrer la barre au moyen des écrous 1/4-20 fournis.

Il est possible d'enlever les entretoises, selon la hauteur de la batterie.



⚠ ATTENTION: Les batteries contiennent de l'acide sulfurique (lorsqu'elles sont pleines). Elles peuvent également produire des gaz explosifs. Toujours observer les mesures de sécurité recommandées par le fabricant.

- Ne pas fumer à proximité de batteries, les garder à distance sûre de toute source d'étincelles ou de flamme.
- De l'hydrogène est produit pendant la décharge et la recharge de la batterie.
- Toujours protéger les yeux, la peau et les vêtements lorsqu'on travaille à proximité de batteries.

Brancher le fil rouge de calibre 8 de la batterie à la borne positive et le fil noir de calibre 8 à la borne négative de la batterie au moyen des boulons et des écrous fournis.

NIVEAU D'HUILE BAS

Certaines génératrices sont équipées d'un dispositif d'arrêt en cas de niveau d'huile trop bas. Quand l'huile descend au-dessous du niveau limite, le voyant rouge clignote. Ce voyant est monté sur le côté droit du boîtier du ventilateur. Si on n'ajoute pas d'huile, la génératrice s'éteint automatiquement. Ceci protège la génératrice en l'empêchant de fonctionner quand la lubrification n'est plus adéquate.

Si la génératrice s'arrête mais qu'il y a suffisamment d'huile, vérifier si elle se trouve sur un plan incliné, entraînant l'accumulation d'huile à une extrémité de l'appareil. Si c'est le cas, remettre la génératrice de niveau. Si elle ne démarre encore pas, il est possible que le niveau d'huile ne soit pas assez élevé pour couper le dispositif d'arrêt. Vérifier le voyant indicateur de niveau d'huile tout en tirant sur le lanceur. Si le voyant clignote, ajouter de l'huile. Veiller à ce que le carter soit complètement rempli d'huile.

USAGE PEU FRÉQUENT

Si la génératrice est rarement utilisée, il est possible qu'elle soit difficile à mettre en marche. Pour éliminer ce problème, faire tourner la génératrice pendant au moins 30 minutes toutes les semaines. Par ailleurs, si elle ne doit pas être utilisée pendant un certain temps, il est bon de vider le carburateur et le réservoir de toute essence.

REMISAGE À LONG TERME

Si la génératrice n'est pas utilisée ou qu'elle est remise pendant plus d'un mois, procéder comme suit :

1. Remettre de l'huile jusqu'au repère supérieur.
2. Éliminer toute essence du réservoir, de la conduite et du carburateur.

3. Mettre environ une cuillerée à thé d'huile pour moteur dans l'orifice des bougies, tirer sur le lanceur à plusieurs reprises et remettre la bougie en place. Ensuite, tirer sur le lanceur jusqu'à ce que le piston soit en position de compression et le laisser dans cette position. Ceci ferme les soupapes d'admission et d'échappement afin d'empêcher l'intérieur du cylindre de rouiller.
4. Couvrir la génératrice et la remiser dans un endroit propre, sec et bien aéré, loin de toute source de flamme ou d'étincelles.

REMARQUE : L'usage d'un additif pour carburant tel que STA-BIL® ou un produit équivalent limite la formation de dépôts de calamine pendant l'entreposage. Ce genre d'additif peut être ajouté à l'essence soit dans le réservoir du moteur, soit dans le bidon d'essence.

INSTALLATION



⚠ DANGER : Pour éviter toute blessure et tout dommage aux appareils, faire effectuer l'installation électrique et toutes réparations par un électricien licencié ou un spécialiste du service après-vente agréé. En aucune circonstance, une personne non qualifiée ne doit-elle essayer de réaliser le câblage sur l'installation électrique existante.

Pour éviter les retours de courant dans l'installation électrique de la maison, il est nécessaire d'assurer son isolation.

Avant d'effectuer la connexion temporaire de la génératrice sur l'installation électrique de la maison, couper le courant à l'interrupteur principal.

Si la génératrice est utilisée comme source auxiliaire en cas de panne de courant, elle doit être installée par un électricien qualifié et en conformité avec tous les codes locaux applicables.

Pour que l'installation soit correcte, un commutateur de transfert à deux directions doit être installé par un électricien qualifié et licencié de façon à ce que les circuits électriques du bâtiment puissent être commutés du secteur à la génératrice sans danger, empêchant ainsi les retours de courant dans le secteur.



⚠ DANGER : Pour éviter les retours de courant dans le secteur, il est nécessaire d'assurer l'isolation électrique de la maison. Avant d'effectuer la connexion temporaire de la génératrice sur l'installation électrique de la maison, couper le courant à l'interrupteur principal. Avant de réaliser des connexions permanentes, installer un commutateur de transfert à deux directions. Pour éviter toute électrocution ou des dommages matériels, faire connecter la génératrice à l'installation électrique de la maison par un électricien qualifié. Les lois californiennes exigent l'isolation de l'installation électrique de la maison avant d'y connecter une génératrice.

ENTRETIEN

EXCITATION DE LA GÉNÉRATRICE:

REMARQUE: Remplacer les balais uniquement avec les balais de rechange spécifiés dans la liste des pièces détachées. D' autres balais peuvent paraître identiques mais avoir des caractéristiques mécaniques et électriques complètement différentes.

ÉCRANS DE CHALEUR:

Vérifier que tous les écrans de chaleur et les déflecteurs thermiques sont intacts et en place.

REMARQUE: Se référer au Manuel de l'utilisateur du fabricant du moteur pour l'entretien et la réparation du moteur.

Vidange de l'huile

Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile. Pousser, tourner et retirer le bouchon de vidange. (La vidange est plus facile lorsque l'huile est chaude.) S'assurer de remettre le bouchon après la vidange de l'huile usagée.

CÂBLAGE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE

Si votre générateur est doté d'un démarreur électrique. Consulter la figure A.

FIGURE A (Page 20)

Certains modèles sont dotés d'un interrupteur à clé rotatif "Arrêt-Marche-Démarrer" sur le panneau latéral de recul. Tous les fils nécessaires sont fournis tandis que le client doit fournir la batterie. Les fils de cuivre #8 AWG (American Wire Gauge) avec cosse circulaires facilitent le branchement de la batterie. Branchez le fil du châssis à la cosse de batterie négative (-) et le fil du solénoïde de démarrage à la cosse positive (+) à l'aide des boulons, rondelles de blocage et écrous appropriés. Le fil orange branché au solénoïde et la cosse positive (+) permettent de charger la batterie jusqu'à 16 amps.

Votre moteur est équipé d'un système de charge d'entretien. Le fil rouge #14 AWG (American Wire Gauge) sortant du moteur doit être branché à la cosse positive de la batterie (Voir le manuel de l'opérateur du moteur).

DIAGRAMME DE CÂBLAGE DE BASE Modèles à démarrage électrique (Modèles à interrupteur à clé sur le moteur)

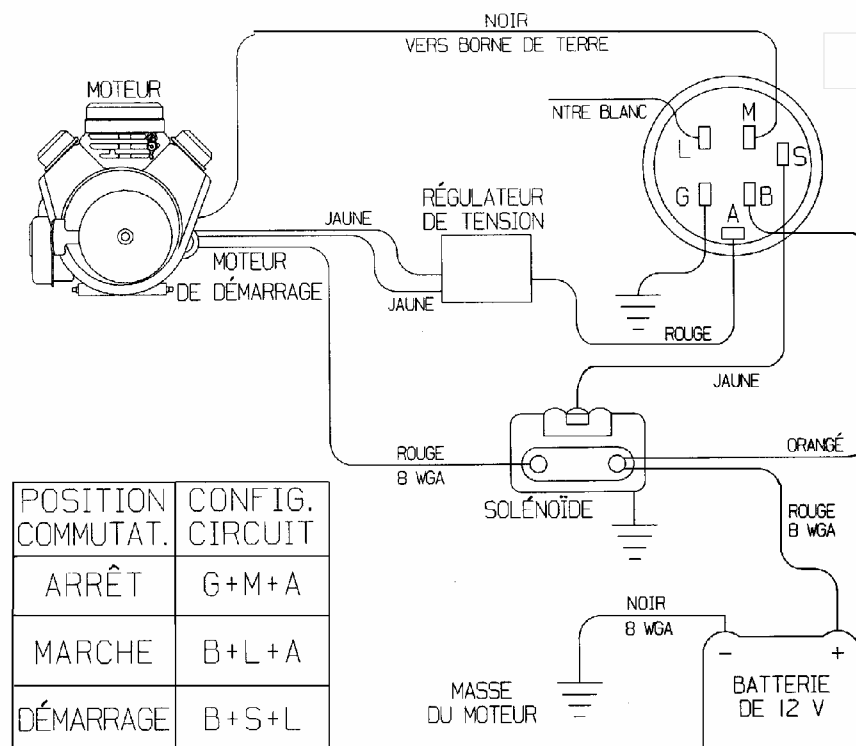


FIGURE A

FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DU RALENTI

Le circuit de commande du ralenti est conçu pour prolonger la durée de vie utile du moteur et en améliorer la consommation de carburant en réduisant le régime à environ 2000 tours/mn en condition «sans charge». Ceci assure également une forte réduction du bruit.

Lorsque la production d'électricité doit reprendre, un module de commande électronique «sent» le débit de courant dans la prise de courant et permet au moteur de retourner à son plein régime ou aux conditions de fonctionnement normales. De même, lorsque la charge est retirée, la génératrice se remet automatiquement au ralenti.

Un interrupteur monté sur le tableau de commande pour plus de facilité d'accès coupe le circuit de commande du ralenti lorsqu'il est mis en position éteinte.

DÉPANNAGE DE LA COMMANDE DU RALENTI

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La génératrice ne tourne pas au ralenti	Le ralenti n'est pas allumé au table de commande	Allumer le ralenti à l'interrupteur
	Une charge est branchée sur la prise	Débrancher la charge
	Connexion ou cordon défectueux	Veerifier et réparer
	Module de commande du ralenti défectueux; électro-aimant ou solénoïde défectueus; stator défectueux	Remplacer Consulter le concessionnaire
La génératrice tourne au ralenti même lorsqu'une charge est branchée dessus	La charge n'est pas assez importante	Éteindre le ralenti à l'interrupteur
		Augmenter la charge
	Module de commande du ralenti	Remplacer Consulter le concessionnaire
La génératrice veut tourner au ralenti mais n'y reste pas	Position de l'électroaimant ou du solénoïde incorrecte	Régler la position de l'électro-aimant ou du solénoïde pour un 2000 t/mn
		Consulter le concessionnaire
	Le support du papillon des gaz a du jeu ou est tordu	Serrer ou redresser
		Remplacer le pappillon des gaz. Rerégler à un ralenti de 2000 t/mn
	Le moteur ne fonctionne pas correctement	Régler le carburateur
Consulter le concessionnaire		

DÉPANNAGE DE LA GÉNÉRATRICE ÉLECTRIQUE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Panne d'excitation de l'alternateur.	Basse Vitesse.	Vérifier le régime et régler à la valeur nominale.
	Condensateur défectueux.	Vérifier et remplacer.
	Enroulements deffectueux.	Vérifier la résistance des enroulements.
Haute tension à vide.	Trop grande vitesse.	Vérifier et régler le régime.
	Condensateur à haute capacité.	Vérifier et remplacer.
Basse tension à vide.	Vitesse trop basse.	Vérifier et régler le régime.
	Diodes rotatives défectueuses.	Vérifier et remplacer.
	Claquage des enroulements.	Vérifier la résistance des.
	Condensateur à basse capacité.	Vérifier et remplacer.
Bonne tension à vide, mais basse tension sous charge.	Basse vitesse sous charge.	Vérifier et régler le régime.
	Charge trop élevée.	Vérifier et remplacer.
	Court-circuit des diodes rotatives.	Vérifier et remplacer.
	Débris dans le silencieux.	Vérifier et nettoyer ou remplacer.
Bonne tension à vide, mais haute tension sous charge.	Haute vitesse sous charge.	Vérifier et régler le régime.
Tension fluctuante.	Connexions desserrées.	Vérifier les connexions.
	Changement du régime du moteur.	Vérifier et régler le régime.
Ne démarre ou ne fonctionne pas.	Débris dans le silencieux.	Vérifier et nettoyer l'échappement du silencieux.
	Panne de carburant.	Ajouter du carburant dans le réservoir.
		Ouvrir la vanne de carburant.
	Bougie non connectée.	Brancher le fil de la bougie.
	Câble de la batterie mal installé.	Vérifier et nettoyer ou remplacer.
Filtre à air bouché	Vérifier it remplacer	
Dilatation du réservoir.	Le bouchon de carburant ne laisse pas l'air s'échapper.	Vérifier et remplacer le bouchon.

INSTALLATION DE LA TROUSSE DE TRANSPORT

Outils nécessaires:

Marteau, clé de 1/2 po, clé à cliquets avec douille de 1/2 po et blocs de bois.

Consulter le dessin pour bien aligner la ferrure de pied et les ferrures de roue.

Liste des pièces

A	Poigné	0056240
B	Bouton	0062177
C	Roue	0056236
D	Ferrure de roue	0056406
E	Ferrure de pied	0056237
F	Courroie de la ferrure de pied.	0056409
G	Chapeau d'essieu	0056444
H	Entretoise de roue	0056445
I	Boulon	Remarque A
J	Écrou à frein élastique	Remarque A
K	Rondelle plate	Remarque A
L	Boulon	Remarque A
M	Manche	0056239
N	Couvercle de plastique	0056030.01
O	Pied de caoutchouc	0008433

Remarque A: Ces pièces standard sont en vente à la quincaillerie locale.

Installation de la ferrure de roue et de la roue.

1. Mettre des cales d'environ 8 po de hauteur sous une extrémité de la génératrice, du côté opposé au bouchon du réservoir de carburant pour poser les roues et les ferrures de roue.
2. Ajouter une rondelle de 5/16 po aux boulons de 1 3/4 po et insérer les assemblages dans les trous situés dans la plaque du tuyau porteur.
3. Placer la ferrure de roue sur les boulons et ajouter un écrou à frein élastique de 5/16 po et serrer à fond. (Une entretoise carrée de 1 po se trouve au fond du plateau entre les trous. La ferrure de roue s'appuie sur cette entretoise.)
4. Ajouter une entretoise de roue à l'essieu.
5. Poser la roue sur l'essieu. Aligner les roues parallèles au tuyau porteur et serrer les écrous à fond. Pour obtenir un bon alignement, desserrer les boulons qui fixent la ferrure de roue.
6. À l'aide d'un marteau, ajouter un chapeau de plastique à l'extrémité de l'essieu.
7. Répéter la procédure pour l'autre roue.

Installation de la ferrure de pied

1. Mettre des cales d'environ 8 po de hauteur sous une extrémité de l'appareil.
2. Ajouter une rondelle de 5/16 po aux boulons de 1 po et poser l'assemblage dans les trous du plateau.

3. Ajouter la ferrure de pied aux boulons, poser des écrous à frein élastique de 5/16 po et serrer à fond.

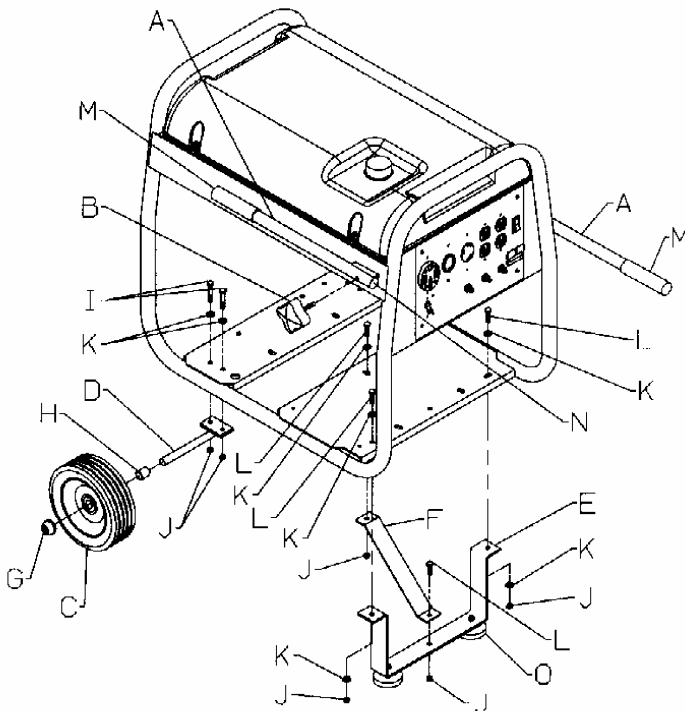
4. Ajouter une ferrure de soutien qui relie la ferrure de pied au plateau. Fixer au moyen de boulons de 1 po, de rondelles et d'écrous à frein élastique de 5/16 po.

Installation de la poignée.

1. Insérer l'extrémité filetée des boutons dans les trous des poignées.
2. Aligner la poignée avec le bouton du côté du tuyau porteur et placer les filets dans les trous de la poignée. Serrer à fond.

ATTENTION, NE PAS TROP SERRER.

Remarque: Les poignées peuvent être orientées dans l'une ou l'autre direction, le long du tuyau porteur. Les poignées, montées sur glissières, peuvent être étirées pour déplacer l'appareil ou rentrées lors du rangement.



SERVICE-CLIENTS

SERVICE-CLIENTS COLEMAN POWERMATE AU 1-800-445-1805 POUR CONNAÎTRE LE SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ LE PLUS PROCHE.

COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Même dans le cas d'appareils de haute qualité comme la génératrice Coleman Powermate en votre possession, des pièces de rechange peuvent devenir nécessaires pour garder l'appareil en bon état au fur et à mesure que passent les années. Pour commander des pièces de rechange, veuillez fournir les renseignements suivants :

1. Les numéros de modèle et de série ainsi que toutes les spécifications portées sur la plaque où sont indiqués les numéros de modèle et de série.
2. Le ou les numéros de pièce de rechange indiqués dans la liste des pièces de rechange.
3. Une brève description du problème rencontré.

REMARQUE : Si des pièces de rechange sont nécessaires pour le moteur, contacter l'un des centres de service après-vente du fabricant.

Coleman Powermate, Inc.
4970 Airport Road
P. O. Box 6001
Kearney, NE 68848
Attention: Warranty Service Dept.

GARANTIE LIMITÉE NON VALIDE EN MEXIQUE

Ce produit est garanti par Coleman Powermate, Inc. pour le consommateur au détail original contre tout vice de fabrication et de matériau pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat au détail et la garantie ne peut être transférée. Cette garantie d'un an s'applique uniquement aux appareils à usage domestique. Si une génératrice est utilisée à des fins commerciales, sa période de garantie est limitée aux une (1) an suivant sa date d'achat.

Veuillez remplir et retourner la carte-client ci-incluse de façon à ce que nous puissions vous joindre au cas peu probable où la génératrice devrait être modifiée pour des raisons de sécurité. Il n'est pas nécessaire de retourner cette carte pour que cette garantie entre en vigueur.

CE QUI EST COUVERT : Les pièces de rechange et la main-d'oeuvre.

CE QUI N'EST PAS COUVERT : Les frais d'expédition à Coleman Powermate, Inc. des produits défectueux. Les frais d'expédition au consommateur des produits réparés. Les balais, les fusibles, les pieds en caoutchouc et les prises de courant femelles. Les dommages causés par un usage abusif, un accident, une réparation incorrecte ou le non-entretien normal de l'appareil. Les alimentations de puissance ou les moteurs couverts exclusivement par la garantie de leur fabricant. Les articles vendus hors des États-Unis ou du Canada. Tous autres frais y compris ceux dûs à des dommages indirects ou accidentels ni les dépenses imprévues, y compris les dommages matériels. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accidentels, et les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

GARANTIES IMPLICITES: Toutes les garanties implicites, incluant la garantie implicite de commerciabilité et d'adaptation à un usage particulier, se limitent à une durée de une (1) an à partir de la date d'achat au détail. Certaines juridictions n'acceptent pas de limites quant à la durée de la garantie implicite donc, les limites précédentes peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas.

COMMENT OBTENIR LES PRESTATIONS DE GARANTIE : Pièces de remplacement et service est disponible à Centres de Service de Coleman Powermate, Inc. Pour trouver votre centre de service. Le plus rapproché, composer le NUMÉRO SANS TOLL FREE 1-800-445-1805. Dans le cas fort improbable un Centre de Service ne le trouver pas. Veiller à appeler à Coleman Powermate, Inc. pour obtenir un numéro d'autorisation de retour. Tout appareil retourné SANS numéro d'autorisation de retour sera refusé.

Dans la mesure où toute stipulation de cette garantie est interdite par les lois fédérales, provinciales ou locales et qu'il ne peut y être substitué, elle n'est pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

REGLAS DE SEGURIDAD Y DE FUNCIONAMIENTO

Es esencial tomar medidas de seguridad al manejar equipos mecánicos. Estas precauciones son necesarias al usar, almacenar y realizar el servicio a los equipos electromecánicos. El uso de este equipo con el cuidado y la precaución requeridos disminuirá notablemente la posibilidad de lesiones personales. Si se pasan por alto o se ignoran las precauciones de seguridad, pueden ocurrir lesiones personales.

Los símbolos que aparecen a continuación se usan a lo largo de este manual. Siempre tenga en cuenta estas precauciones, pues son fundamentales cada vez que use un equipo eléctrico o mecánico.



ADVERTENCIA

Este símbolo de advertencia identifica instrucciones o procedimientos específicos que podrían causar lesiones personales o la muerte, en caso de no seguirse correctamente



PRECAUCION

Este símbolo de precaución identifica instrucciones o procedimientos específicos que podrían causar daños o destrucción del equipo, en caso de no observarse estrictamente.

Esta unidad fue diseñada para ciertas aplicaciones específicas. No debe ser modificada ni usada para cualquier aplicación diferente de las de diseño. Si tiene alguna pregunta con respecto a su aplicación, escribanos o llámenos. No utilice esta unidad hasta haber recibido los consejos correspondientes.



ADVERTENCIA

Cuando use este producto, siempre se deberán seguir precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea este manual con sumo cuidado; conozca su equipo. Considere las aplicaciones, limitaciones y los riesgos potenciales específicos para su unidad.
2. El equipo debe ser colocado sobre una superficie de apoyo firme.
3. La carga debe mantenerse dentro de los valores nominales que aparecen en la placa de identificación del generador. Una sobrecarga dañará la unidad o disminuirá su vida útil.
4. El motor no debe hacerse funcionar a velocidades excesivas. Operar el motor a velocidades excesivas aumenta el riesgo de lesiones personales. No manipule las piezas que aumentan o disminuyen la velocidad gobernada.
5. Para evitar un arranque inesperado, siempre retire la bujía o el cable de la bujía antes de ajustar el generador o el motor.
6. Nunca debe operarse una unidad con piezas quebradas o faltantes, o sin el alojamiento o cubiertas protectoras. Comuníquese con su centro de servicio para solicitar los repuestos.



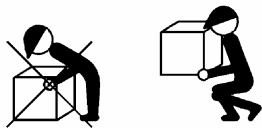
7. Las unidades no deben operarse ni almacenarse en condiciones húmedas o mojadas ni en lugares altamente conductores tales como plataformas metálicas o estructuras de acero. Siempre use guantes y botas de hule y un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra en caso de que estas condiciones estén presentes durante el uso.
8. Mantenga el generador limpio y libre de aceite, barro y cualquier otro material extraño.
9. Los cables prolongadores, los cables eléctricos y todos los equipos eléctricos deben estar en buenas condiciones. Nunca opere un equipo eléctrico con cables dañados o defectuosos.
10. Almacene el generador en un lugar bien ventilado con el tanque de combustible vacío. No debe almacenarse el combustible cerca del generador.
11. Su generador nunca debe ser operado bajo las siguientes condiciones:
 - a. Cambio en la velocidad del motor
 - b. Pérdida de salida eléctrica
 - c. Sobrecalentamiento en los equipos conectados
 - d. Formación de chispas
 - e. Receptáculos dañados
 - f. Falsa explosión del motor
 - g. Vibración excesiva
 - h. Llamas o humo
 - i. Compartimento cerrado
 - j. Lluvia o clima inclemente
12. Verifique el sistema de combustible periódicamente por fugas o señales de deterioro tales como una manguera gastada o esponjosa, pinzas flojas o faltantes, o un tanque o tapón dañados. Todos los defectos deben ser corregidos antes de entrar en operación. Limpie inmediatamente cualquier o todos los derrames.
13. El generador debe ser operado, recibir el servicio y cargarse con combustible sólo bajo las condiciones siguientes:
 - a. Buena ventilación. Evite zonas en las cuales los vapores pueden quedar atrapados, tales como pozos, sótanos, bodegas, excavaciones y sentinas de los barcos. El flujo del aire y de la temperatura son importantes para las unidades refrigeradas por aire. Las temperaturas no deben ser mayores que los 100 grados F (40 grados C).
 - b. Los peligrosos gases de escape deben ser eliminados de los lugares cerrados. El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso, inodoro e invisible el cual, si se aspira, causa enfermedades graves y posiblemente la muerte.



- c. Vuelva a cargar el combustible en el generador en un lugar bien iluminado. Evite derrames de combustible y nunca cargue combustible al generador en una zona con buena iluminación. Evite derramar combustible y no cargue nunca combustible mientras esté operando el generador.
- d. No cargue combustible cerca de llamas expuestas, piloto o equipos eléctricos con chispas como herramientas mecánicas, soldadores y rectificadoras.
- e. Deberá instalar el silenciador y filtro de aire, los cuales deberán estar buenas condiciones en todo momento ya que detienen el fuego en caso de una explosión incompleta en la admisión del motor.
- f. No fume cerca del generador.



- 14. No use ropa demasiado holgada, alhajas o cualquier otra cosa que pueda quedar atrapada en el arrancador u otras partes rotativas.
- 15. La unidad debe alcanzar la velocidad operativa antes de conectarse las cargas eléctricas. Desconecte las cargas antes de apagar el motor.
- 16. Para evitar sobretensiones que podrían dañar al equipo, no permita que el motor se quede sin combustible al aplicarse las cargas eléctricas.
- 17. Al poner en funcionamiento es equipo de estado sólido, se debería usar un acondicionador de la línea eléctrica para evitar posibles daños al equipo (Consulte la advertencia de seguridad de la página 26).
- 18. No coloque nada a través de las ranuras de ventilación, aun cuando el generador no está en operación. Esto puede dañar al generador o causar lesiones personales.
- 19. Antes de transportar el generador en un vehículo, desagote todo el combustible para evitar la posibilidad de fugas.
- 20. Use adecuadas técnicas de elevación al transportar el generador de un lugar a otro. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales.



- 21. Para evitar quemaduras, no toque el silenciador del motor u otro motor o superficie del generador que se caliente durante la operación.
- 22. Nunca desconecte los componentes que sirven para programar el mantenimiento del generador. Esto reduciría la vida de servicio del generador.

SILENCIADOR APAGACHISPAS

ESTE PRODUCTO NO ESTA EQUIPADO CON UN SILENCIADOR APAGACHISPAS. Si el producto debe usarse cerca de materiales inflamables, tales como cosechas agrícolas, bosques, arbustos, pastos u otros artículos similares, entonces debe instalarse un apagachispas aprobado. Esto se requiere legalmente en el estado de California. Los estatutos de California que requieren un apagachispas son las Secciones 13005(b), 4442 y 4443. Los apagachispas también se requieren en algunas de las tierras del Servicio de Bosques de los EE.UU. y también podrían ser requeridos legalmente según otros estatutos y ordenanzas. Un apagachispas aprobado se encuentra disponible de su distribuidor Coleman Powermate o puede encargarse de Coleman Powermate, Inc., P. O. Box 6001, Kearney, Nebraska 68848 EE.UU. (308) 236-4527.

Nota: Para asegurarse de que el generador funcione con su mejor rendimiento, no olvide limpiar frecuentemente la rejilla del guardachispas.

COMO DETERMINAR EL VATAJE TOTAL

A fin de evitar la sobrecarga y los posibles daños a su generador, resulta necesario conocer el vataje total de la carga conectada. Para determinar qué herramientas y/p electrodomésticos su generador hará funcionar, siga los pasos a continuación:

1. Determine si desea hacer funcionar un aparato o varios aparatos simultáneamente.
2. Verifique los requerimientos de potencia de arranque y de funcionamiento de los aparatos fijándose en la carga especificada en la etiqueta, o calculándola (multiplique amperios x voltios = watts o potencia).
3. Sume la potencia necesaria de arranque y de funcionamiento de cada aparato. Si la etiqueta sólo le da el voltaje y el amperaje, entonces multiplique Voltios x Amperios = Watts. **1KW = 1,000 watts.**

NOTA: Permita 2 1/2 - 4 veces el vataje mencionado para arrancar al equipo.

4. La potencia de arranque/sobretensión y funcionamiento debe equipararse o sobrepasar la cantidad total de Watts que requiere el equipo que usted desea hacer funcionar.
5. Siempre conecte la carga más grande primero, y luego agregue los demás artículos uno por vez.
6. Los electrodomésticos o herramientas impulsadas por motores requieren más potencia que lo especificado para arrancar.

EL REQUERIMIENTO DE VOLTAJE



PRECAUCION

PRECAUCION: El requerimiento de voltaje y frecuencia operativa de todos los equipos electrónicos debe comprobarse antes de enchufarlos a este generador. Pueden ocurrir daños si el equipo no está diseñado para operar dentro de una variación de voltaje de +/-10% y una variación de frecuencia de +/-3 hz de los valores nominales que aparecen en la placa de identificación del generador. A fin de evitar daños, siempre tenga una carga adicional enchufada al generador en caso de usarse equipos de estado sólido (tales como un aparato de televisión). También podría resultar necesario un acondicionador de la línea eléctrica para algunas aplicaciones; por ejemplo, con una computadora. También podría resultar necesario un acondicionador de la línea eléctrica para algunas aplicaciones de equipo de estado sólido.

El ejemplo típico de equipo de estado sólido incluir:

- Abiertas de entradas para de cochera
- Aparatos de cocina con visualizaciones digital
- Televisores
- Estéreos
- Computadoras personal
- Relojes de cuarzo
- Fotocopiadoras
- Equipo telefónico

Para más información, comuníquese con nuestro Departamento de Service al Cliente al 1-308-236-4527.

ANTES DE LA OPERACION

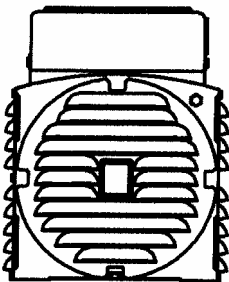
PUESTA A TIERRA DEL GENERADOR

Asegúrese de que el generador esté conectado a tierra para evitar un choque eléctrico accidental. Se ha provisto un tornillo de tierra para este propósito. Conecte una porción de cable de calibre pesado entre el tornillo de tierra del generador y una fuente externa de tierra, tal como una cañería de agua o una varilla de cobre introducida en la tierra.



ADVERTENCIA: No use una cañería que conduzca materiales combustibles como fuente de conexión a tierra.

Tornillo de tierra



LUBRICACION

NO intente arrancar este motor sin llenar el cárter con la cantidad y el tipo de aceite adecuados. (Consulte el manual adjunto del motor para conocer esta información.) Su generador ha sido enviado de fábrica sin aceite en el cárter. El operar la unidad sin aceite puede arruinar el motor.

Nota: Para agregar aceite a la unidad, será necesario utilizar un embudo flexible de cuello largo que llegue hasta el depósito de aceite que se localiza en la parte superior del motor, la cubierta de la válvula (OHV), el lado de la unidad donde se encuentra la batería. Asegúrese que el tapón de drenado esté cerrado antes de agregar aceite.

COMBUSTIBLE

Llene el tanque con gasolina para automóviles sin plomo, limpia y fresca. Puede usarse gasolina de grado regular siempre y cuando se obtenga un alto valor del octanaje (por lo menos 85 de octanaje de la bomba).



PRECAUCION

PRECAUCION: No llene demasiado el tanque. Mantenga un nivel máximo de combustible a 1/4 de pulgada por debajo de la parte superior del tanque de combustible. Esto permitirá la expansión durante el clima cálido, evitando así el derrame.

ADVERTENCIA: La gasolina es muy peligrosa. Pueden resultar lesiones muy graves en caso de ocurrir un incendio provocado por el contacto de la gasolina con superficies calientes.



1. No llene el tanque de combustible con el motor en marcha.
2. No derrame combustible al volver a llenar el tanque.
3. No mezcle aceite con la gasolina.

PREPARACION ANTES DE ARRANCAR

Antes de arrancar el generador, verifique si hay piezas sueltas o faltantes y si hay cualquier tipo de daño que podría haber ocurrido durante el envío.



ADVERTENCIA: Este generador no debe operarse sin tener colocados todos los escudos de calor instalados en fábrica. El no hacer esto podría causar el recalentamiento del tanque de combustible, ocurriendo lesiones personales por el incendio resultante.

ARRANQUE DEL MOTOR

1. Controle el nivel de aceite y combustible.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas de la unidad.
3. Abra la válvula de cierre de combustible si tiene.
4. Regule el cebador si hace falta.
5. Coloque el llave del motor en posición de "ON".
6. Jale la soga del arrancador de un tirón rápido y parejo. Mientras se calienta el motor, vuelva a regular el cebador. En los modelos de encendido eléctrico, oprima el botón colocado sobre la cabeza del generador o haga girar la llave a la posición "START" según el modelo. Suelte la llave después que arranque el motor.



ADVERTENCIA: Debe suministrar una ventilación adecuada para los gases tóxicos de escape y el flujo de aire refrigerante.

PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE INICIAL

Un procedimiento de arranque inicial controlado ayuda a asegurar una operación correcta del motor y del generador. Siga el procedimiento para el motor descrita en el manual del motor.



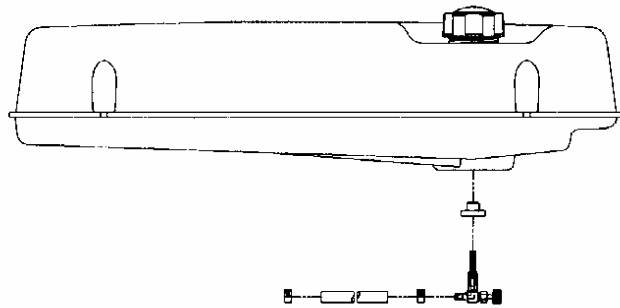
PRECAUCION: No aplique una carga eléctrica fuerte durante el período inicial de funcionamiento (las primeras dos o tres horas de operación).



PRECAUCION: Permita que funcione el generador sin carga durante cinco minutos después de cada arranque inicial para permitir que se estabilicen el motor y el generador.

APAGADO DEL GENERADOR

1. Retire toda la carga eléctrica.
2. Deje que el motor corra por unos minutos sin carga.
3. Mueva la llave del motor a la posición "OFF". (Haga girar la llave a "OFF" en los modelos de encendido eléctrico).
4. No abandone el generador hasta que se haya detenido por completo.
5. Cierre la válvula de paso del combustible si el motor debe colocarse en depósito o transportarse.
6. Si le coloca una cubierta, no la instale hasta que la unidad no se haya enfriado.



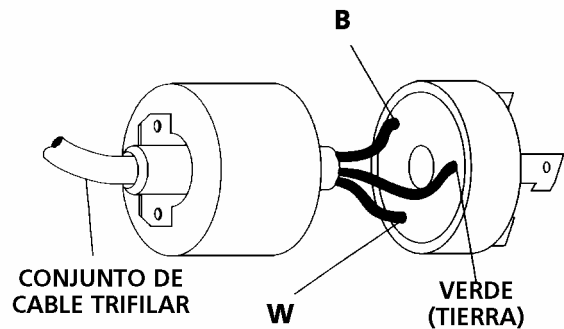
Válvula de combustible

CONEXIONES DEL CABLE

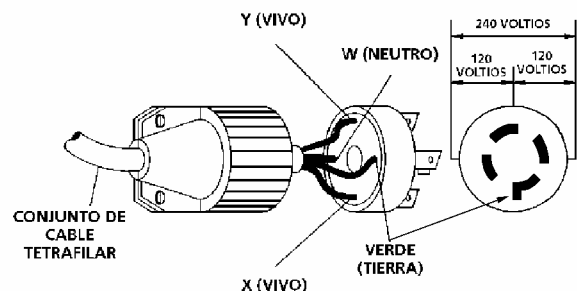
Consulte el diagrama correspondiente para ver la conexión correcta de los cables eléctrico en las terminales del enchufe.



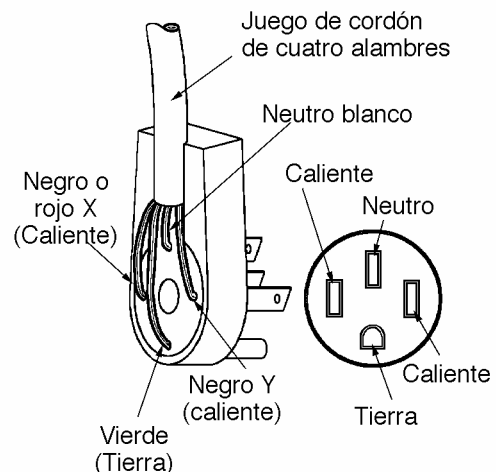
PRECAUCION: Asegúrese de que el cable usado tenga un buen aislamiento y valores nominales que coincidan con el enchufe.



Enchufe de 120 voltios y 30 amperios



Enchufe de 120/240 voltios, 20 y 30 amperios



Enchufe de 120/240 voltios y 50 amperios

COMO APLICAR UNA CARGA

Esta unidad ha sido previamente verificada y ajustada para manejar su capacidad máxima. Al arrancar el generador, desconecte todas las cargas. Aplique la carga solamente después de que el generador esté funcionando. El voltaje se regula por medio de la velocidad del motor ajustada en fábrica para la salida correcta. No se recomienda volver a ajustar este valor.



PRECAUCION: Al aplicar una carga, no exceda el vataje nominal máximo del generador al usar uno o más receptáculos. Además no exceda el amperaje nominal de ningún receptáculo individual.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

A. Receptáculo dúplex de 120 voltios

Este dúplex está partido de modo que puedan extraerse 15/20 amp de corriente desde cada mitad del receptáculo. Sin embargo, la potencia total extraída debe mantenerse dentro de los valores nominales de la placa de identificación. Estos receptáculos pueden usarse junto con el receptáculo de cierre giratorio siempre y cuando el generador no esté sobrecargado.

B. Receptáculo de cierre giratorio de 120 voltios

Puede extraerse un máximo de 30 amp o 3600 vatios desde este receptáculo. Si se utilizan otros receptáculos al mismo tiempo, la potencia total usada debe mantenerse dentro de los valores nominales de la placa de identificación.

D. Interruptor

Los tomacorriente se protegen por medio de un interruptor AC. (Vea Protección del circuito)

E. Llave de mando de marcha en vacío

Algunos modelos se quipan con una llave de mando de marcha en vacío. (Ver Control de la marcha en vacío)

F. Receptáculo de cierre giratorio de 120/240 voltios

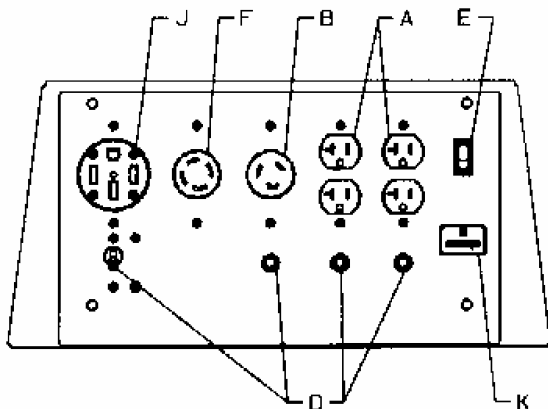
Puede extraerse un máximo de 30 amp desde el receptáculo de 120/240 voltios según el modelo, y siempre y cuando sea el único receptáculo usado. Sin embargo, la corriente debe limitarse al valor nominal de la placa de identificación. Si se utiliza un receptáculo de 120/240 voltios junto con los receptáculos de 120 voltios, la carga total extraída no debe exceder los valores nominales de la placa de identificación.

J. Tomacorriente reforzado de 120/240 voltios

Este tomacorriente se clasifica como 50 amperios pero se debe limitar la corriente a las especificaciones de la placa de identificación. Si se utiliza este tomacorriente con un tomacorriente de 120 voltios, el total de la carga tomada no debe exceder las especificaciones de la placa de identificación.

K. Contador de horas

El contador de horas ayudará al usuario a programar el mantenimiento necesario para mantener la unidad en buenas condiciones de trabajo.



PROTECCION DEL CIRCUITO CARACTERÍSTICAS CA

Los receptáculos se protegen mediante un cortacircuitos de CA. Si se sobrecarga el generador u ocurre un cortocircuito externo, el cortacircuitos saltará. Si esto ocurre, desconecte todas las cargas eléctricas y trate de determinar la causa del problema antes de tratar de usar el generador nuevamente. Si la sobrecarga causa que salte el cortacircuitos, reduzca la carga. **NOTA: Si salta continuamente el cortacircuitos, se podría dañar el generador o el equipo.** El cortacircuitos puede restaurarse pulsando el botón del cortacircuitos.

CARACTERÍSTICAS CC

El sistema de carga de la unidad se abastece por medio del arrancador/alternador del motor. La batería se carga constante con 12 VCD siempre que el motor esté funcionando. Al desconectar la batería se detendrá la carga de la misma.

Antes de cargar una batería de almacenaje, verifique el nivel de fluido electrolítico en todas las células. (Las baterías selladas no requieren esta verificación.) Agregue agua destilada a cada célula, si fuera necesario, para traer el nivel hasta el valor requerido por el fabricante.



ADVERTENCIA: Las baterías de almacenaje emiten gas hidrógeno **EXPLOSIVO** al estar en carga. No permita que se fume ni la existencia de llamas abiertas, chispas o equipos que produzcan chispas en la zona al estar en carga.



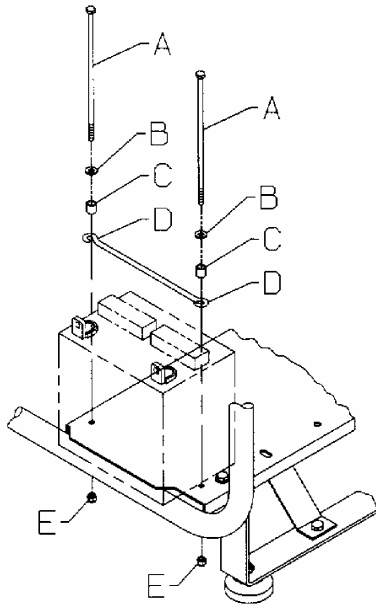
ADVERTENCIA: El fluido electrolítico de la batería está compuesto de ácido sulfúrico que puede ser muy peligroso y causar quemaduras graves. No permita que este fluido entre en contacto con los ojos, la piel, la ropa, etc. En caso de ocurrir un contacto o un derrame, enjuague la zona con agua inmediatamente.



PRECAUCION: Este sistema de carga de la batería sirve para volver a cargar las baterías débiles, y no para "arrancar por refuerzo" los vehículos.

Lista de partes para el equipo de Baterá

Artículo	Description	Cantidad
A.	*Perno 1/4-20 X 8"	2
B.	*Arandela, plana 1/4	2
C.	*Espaciador	2
D.	Barra sujetadora (PN 0036525.02)	1
E.	*Tuerca, nyloc	2



*Todas las partes son estándar y puede encontrarlas en su ferretería local.

Instalación de la batería

Coleman Powermate recomienda una batería de 12 v con, por lo menos, 235 amps disponibles. El model U1L, Batería Lawn and Garden. Coloque la batería en la posición provista. Coloque los espaciadores en los pernos, enseguida, coloque los pernos a través de los lazos en la ménsula sujetadora. Acomode el montaje sobre la batería y pase los pernos a través de los orificios que se encuentran en la base de la batería y apriete el montaje sujetador con las tuercas de 1/4-20 suministradas.

Se pueden quitar espaciadores dependiendo de la altura de la batería.



ADVERTENCIA: Las baterías contienen ácido sulfúrico (cuando están llenas). Pueden contener gases explosivos. Siempre deben cumplirse las advertencias de seguridad provistas con la batería.

- Mantenga alejadas las chispas, la llama y los cigarrillos.
- El gas hidrógeno se genera durante la carga y la descarga.
- Siempre proteja los ojos, la piel y la ropa al trabajar cerca de las baterías.

Conecte la punta roja de calibre 8 de la batería al poste positivo de la misma y la punta negra de calibre 8 al poste negativo. Para esto, utilice los pernos y las tuercas suministrados.

DETENCION POR POCA CANTIDAD DE ACEITE

Algunas unidades vienen equipadas con un dispositivo de detención por poca cantidad de aceite. Inicialmente, si el nivel de aceite es menor que el requerido, el equipo generador se apagará automáticamente. Esto protege su equipo generador de operar sin la lubricación adecuada.

Si se apaga el generador y el nivel de aceite se encuentra dentro de las especificaciones, verifique que el generador no esté colocado a un ángulo que obliga que el aceite varíe su nivel. Colóquelo sobre una superficie pareja para corregir este problema. Si el motor no arranca, el nivel de aceite podría no ser el suficiente como para desactivar el interruptor de bajo nivel de aceite. Asegúrese de que el sumidero esté totalmente lleno de aceite.

SERVICIO POCO FRECUENTE

Si la unidad no se utiliza frecuentemente, podrían ocurrir dificultades al arrancar. Para eliminar estos problemas, haga funcionar el generador por lo menos 30 minutos todas las semanas. Además, si la unidad no será usada durante algún tiempo, es una buena idea desagotar el combustible del carburador y del tanque de gasolina.

ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO

Cuando el equipo generador no se está operando o está almacenado durante más de un mes, siga las instrucciones siguientes:

1. Vuelva a llenar de aceite el motor hasta su nivel superior.
2. Desagote la gasolina del tanque de combustible, la línea de combustible, la válvula de combustible y el carburador.
3. Vierta alrededor de una cucharadita de aceite para motores a través del orificio de la bujía, tire del arrancador de reacción varias veces y reemplace la bujía. Luego tire del arrancador hasta que sienta que el pistón está en su carrera de compresión y déjelo en esta posición. Esto cierra las válvulas de entrada y escape para evitar que el interior del cilindro se oxide.
4. Cubra la unidad y almacénela en un lugar limpio y seco que esté bien ventilado, alejado de la llama abierta y de las chispas.

NOTA: El uso de aditivos para combustibles, tales como STA-BIL® u otros equivalentes, minimizará la formación de depósitos de goma de combustible durante el almacenamiento. Este aditivo puede agregarse a la gasolina en el tanque de combustible del motor o agregarse a la gasolina en un recipiente de almacenamiento.

CABLEADO DE ARRANQUE ELECTRICO

Si su generador está equipado con encendido eléctrico. Consulte la Figura A.

FIGURA A (Página 31)

Se provee de una llave giratoria "Off-On-Start" en el panel trasero en algunos modelos. Se provee de todos los cables necesarios. La batería es provista por el cliente. El cable de alambre de cobre #8 AWG (American Copper Wire Gauge) con terminales anillados simplifica el sistema de colocación de batería. Conecte el terminal enganchado en el chasis al terminal negativo (-) y el terminal del solenoide del arrancador al terminal de batería positivo (+) con los pernos, arandelas y tuercas apropiadas. El cable anaranjado conectado al solenoide y al terminal de batería positivo (+) provee una carga de batería de hasta 16 amperes.

Su motor está equipado con un sistema de carga lenta. El cable rojo de 14 AWG (American Wire Gauge) que viene del motor debería estar conectado al terminal de batería positivo (ver manual del operador del motor).

INSTALACION

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar posibles lesiones físicas o daños materiales, es necesario que la instalación y todo el servicio sea realizado por un electricista matriculado o representante de servicio autorizado. Bajo ninguna circunstancia debe permitirse que una persona que no está capacitada trate de manipular cables dentro del circuito de utilidad.



⚠ ADVERTENCIA: Para evitar la retroalimentación hacia los sistemas de suministro eléctrico, se requiere el aislamiento del sistema eléctrico residencial. Antes de realizar la conexión temporal del generador al sistema eléctrico residencial, apague el interruptor principal. Antes de hacer las conexiones permanentes, debe instalarse un interruptor de transferencia de dos vías. Para evitar la electrocución o daños a la propiedad, sólo debe ser un electricista adiestrado el que conecta el generador al sistema eléctrico residencial. Las leyes de California requieren el aislamiento del sistema eléctrico residencial antes de conectar un generador a los sistemas eléctricos residenciales.

DIAGRAMA DE CABLEADO BASICO

Modelos de encendido eléctrico (Modelos con llave en el motor)

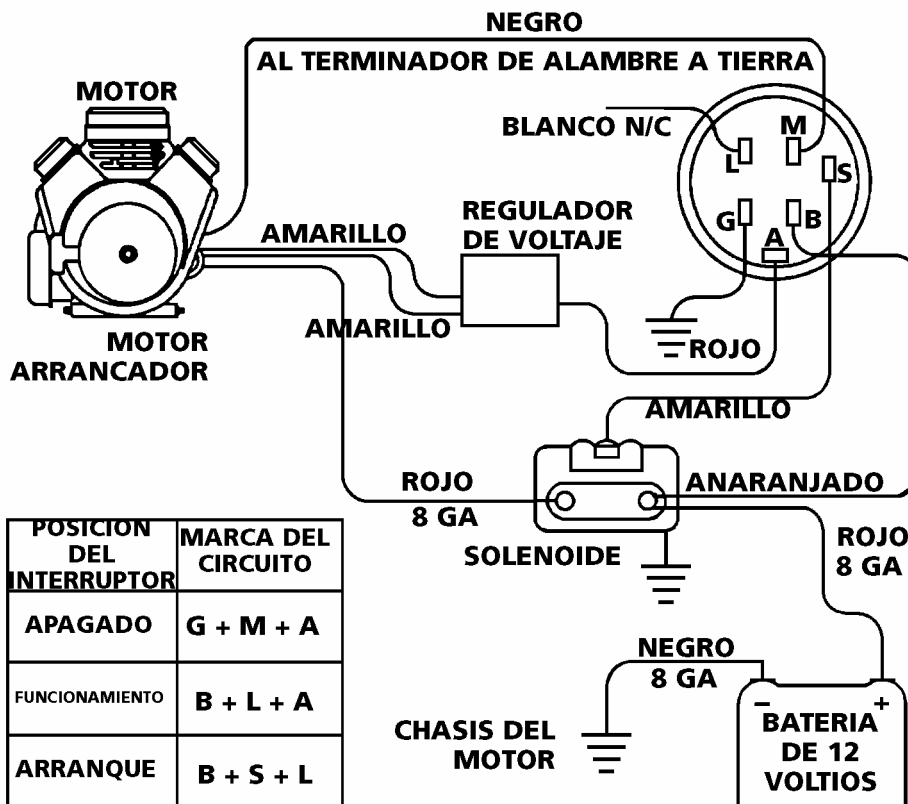


Figura A

MANTENIMIENTO

EXCITACION DEL GENERADOR:

NOTA: Si su generador es una unidad sin cepillo sírvase comunicarse con su centro de servicio local o el Departamento Coleman Powermate para solicitar asistencia con el encendido de su generador.

NOTA: Consulte el manual del fabricante del motor para el servicio y mantenimiento del motor.

ESCUDO DE CALOR:

Inspecciónelo para asegurarse de que todos los escudos de calor y los deflectores de calor estén intactos y en su lugar.

DRENADO DE ACEITE.

Coloque un recipiente captador debajo del drenaje del aceite. Empuje, gire y libere el tapón para drenado rápido. (El drenaje funcionará mejor si el aceite está caliente). Asegúrese de cerrar el tapón para drenar el aceite una vez que se ha drenado el aceite usado.

NOTA: La batería de 12V debe estar instalado para que el control en vacío funcione.

FUNCIONAMIENTO DE CONTROL EN VACIO

El circuito de control en vacío está diseñado para extender la vida útil y mejorar el uso de combustible, retardando el motor hasta aproximadamente 2000 RPM en condiciones "sin carga". El ruido también se reduce mucho en estas condiciones.

Cuando se requiere potencia desde el generador, un módulo de control electrónico automático detecta el flujo de corriente en el tomacorriente eléctrico y permite que el motor vuelva a plena velocidad o a condiciones de funcionamiento estándar. Del mismo modo, cuando se retira la carga, el generador automáticamente regresará a la condición de marcha en vacío después de un retardo de 4 a 5 segundos.

Se monta un práctico interruptor en el panel de control para lograr un acceso sencillo, el cual desactivará los circuitos de control en vacío al estar en la posición de apagado.

Puesto que este circuito utiliza un electroimán para hacer funcionar el brazo gobernador en lugar de un arreglo de solenoide y pistón, no es tan susceptible al aceite, la grasa y la suciedad.

DETECCION DE FALLOS DE CONTROL EN VACIO

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	CORRECCIÓN
La unidad no funciona en vacío	El interruptor del panel de control no está encendido	Colocar el interruptor de vacío en la posición de encendido
	La carga está conectada en el receptáculo	Desenchufar la carga
	Mala conexión o cable defectuoso	Verificar y reparar
	Módulo IC defectuoso electroimán defectuoso estator defectuoso	Sustituir Consultar con el distribuidor
La unidad funciona en vacío incluso con una carga conectada	La carga no es lo suficientemente pesada	Colocar el interruptor de vacío en la posición de apagado Aumentar la carga
	Módulo IC defectuoso	Sustituir Consultar con el distribuidor
	La unidad trata de funcionar en vacío pero no permanece conectada	Posición incorrecta del electroimán
Soporte de chapaleta suelto o doblado		Apretar o enderezar
Sustituir la chapaleta		Reajustar a 2000 RPM Consultar con el distribuidor
El motor no funciona de manera pareja		Ajustar carburador Consultar con el distribuidor

DETECCION DE FALLOS DE GENERADOR

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Falla en la excitación del alternador.	Baja Velocidad.	Revisar rpm y ajustar el valor nominal.
	Capacitor defectuoso.	Revisar y reemplazar.
	Embobinado defectuoso.	Revisar resistencia del embobinado.
Alto voltaje sin carga.	Velocidad demasiado alto.	Revisar y ajustar las rpm.
	Capacitor con alta capacidad.	Revisar y reemplazar.
Bajo voltaje sin carga.	Velocidad baja con carga.	Revisar y ajustar las rpm.
	Diodos rotatorios defectuosos.	Revisar y reemplazar.
	Falla en los embobinados.	Revisar resistencia del embobinado.
	Capacitor con alta capacidad.	Revisar y reemplazar.
Voltaje adecuado sin carga, pero bajo al operar con carga.	Velocidad baja con carga.	Revisar y regular las rpm.
	Carga demasiado grande.	Revisar y cambiar.
	Diodos rotatorios con corto circuito.	Revisar y reemplazar.
Voltaje adecuado sin carga, pero alto al operar con carga.	Velocidad alta en condición de carga.	Revisar y regular las rpm.
Voltaje inestable.	Contactos flojos.	Revisar las conexiones.
	Cambio en la velocidad del motor.	Revisar y regular las rpm.
No arranca o funciona.	Materia extraña en el mofle.	Revise y limpie el escape del mofle.
	Sin gas.	Agregue gas al tanque.
		Abra la válvula del combustible.
	Bujía desconectada.	Conecte el cable de la bujía.
	Cable de la batería enganchado y torcido.	Revise y cambie si es necesario.
Limpiador de aire conectado.	Revise y limpie, o bien, reemplace.	
Expansión del tanque.	El tapón del combustible no desahoga.	Revisa y reemplace el tapón.

INSTALACIÓN DEL EQUIPO PORTÁTIL

Herramientas Requeridas:

Martillo, llave de 1/2", maneral con un dado de 1/2" y bloques de madera.

Consulte en el diagrama la alineación correcta de la ménsula de pie y las ménsulas de rueda.

Lista de Partes

A	Manivela.	0056240
B	Perilla	0062177
C	Rueda	0056236
D	Ménsula de rueda.	0056406
E	Ménsula de pie	0056237
F	Fleje para ménsula de pie.	0056409
G	Tapón de eje.	0056444
H	Espaciador para ruedas	0056445
I	Perno 5/16-18 x 1.75	Nota A
J	Tuerca Nyloc	Nota A
K	Arandela plana 5/16	Nota A
L	Perno 5/16-18 x 1"	Nota A
M	Agarradera de la manija.	0056239
N	Tapón de plástico.	0056030.01
O	Pie de hule.	0008433

Nota A: Estas son partes estándares que usted puede encontrar en su ferretería local.

Ménsula de la rueda e instalación de la rueda.

1. Bloquee el extremo del generador, alrededor de 8" de alto, que está en sentido opuesto al tapón del tanque de combustible para instalar las ruedas y el montaje de la ménsula de rueda.
2. Coloque una arandela de 5/16 a los pernos de 1 3/4" e inserte los pernos y arandelas a través de los orificios localizados en la charola base del transportador.
3. Pase la ménsula de la rueda a través de los pernos y coloque una tuerca nyloc de 5/16; apriete firmemente. (En el lado inferior de la charola, entre los orificios, hay un tirante de 1", la rueda debe acomodarse en este tirante).
4. Coloque un espaciador para rueda al eje.
5. Acomode la rueda en el eje. Alinee las ruedas para que queden paralelas a la tubería y apriete firmemente las tuercas. Para alinear correctamente, tal vez sea necesario aflojar los pernos que sujetan la ménsula de la rueda.
6. Con un martillo, coloque el tapón de plástico en el extremo del eje.
7. Repita las instrucciones anteriores para la rueda restante.

Instalación de la ménsula de pie.

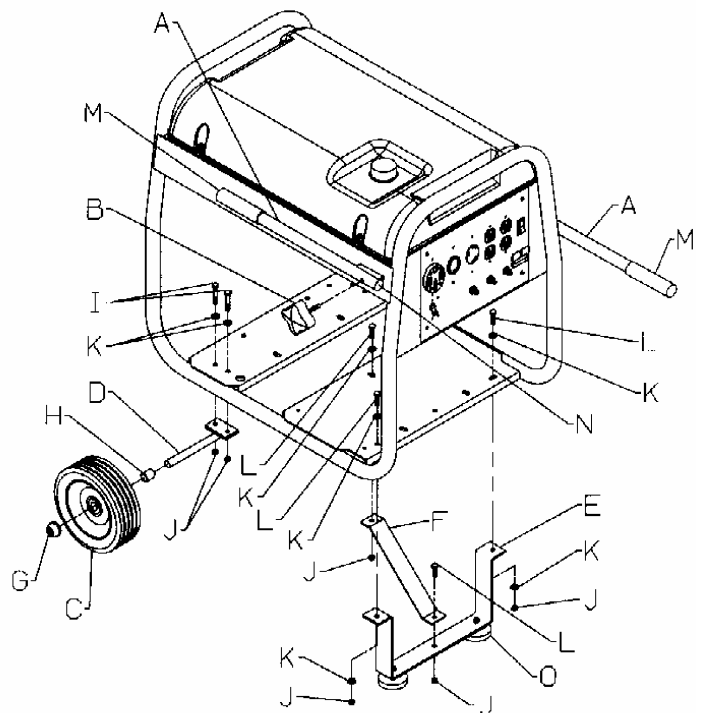
1. Bloquee el extremo opuesto de la unidad, aproximadamente 8" de alto.
2. Coloque una arandela de 5/16 a los pernos de 1" e inserte a través de los orificios que están en la charola base.
3. Coloque el ensamble de la ménsula de pie en los pernos, ponga tuercas nyloc de 5/16 y apriete firmemente.
4. Coloque una ménsula de apoyo desde la ménsula de pie hasta la charola de la base. Fíjela con pernos de 1" arandelas y tuercas nyloc de 5/16.

Instalación de la manija

1. Inserte el extremo roscado de las perillas a través de los orificios que están en las manijas.
2. Alinee la manija con la perilla hacia el lado del transportador y coloque las roscas dentro de los orificios que están en el lugar de la manija en el transportador. Apriete firmemente.

PRECAUCIÓN, NO APRIETE DEMASIADO.

Nota: Las manijas se pueden acomodar en ambas direcciones. A lo largo de los rieles del transportador para almacenamiento y extendidas para mover la unidad.



SERVICIO AL CLIENTE

**COMUNIQUESE CON EL
DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL
CLIENTE
DE COLEMAN POWERMATE AL
(308) 236-4527
PARA CONOCER EL CENTRO DE
SERVICIO AUTORIZADO
MAS CERCANO A SU UBICACION.**

COMO PEDIR LOS REPUESTOS

Aun equipos fabricados con calidad tales como el generador eléctrico Coleman Powermate que usted ha adquirido podrían requerir repuestos ocasionales para mantenerlos en buenas condiciones a través de los años. Para pedir repuestos, por favor proporcione la información siguiente:

1. No. de modelo y No. de serie y todas las especificaciones que aparecen en la placa del No. de modelo/No. de serie.
2. Número o números de piezas, tal como aparecen en la lista de repuestos.
3. Una breve descripción del problema con el generador.

NOTA: Si se requieren repuestos para el motor, comuníquese con uno de los centros de servicio del fabricante del motor.

**Coleman Powermate, Inc.
4970 Airport Road
P. O. Box 6001
Kearney, NE 68848**

GARANTIA LIMITADA

Este producto está garantizado por Coleman Powermate, Inc. al consumidor minorista original con respecto a defectos en los materiales y la mano de obra durante un período de dos (2) años es válida solamente para los productos usados en aplicaciones para el consumidor. En caso de usarse un generador de otra serie en una aplicación comercial, entonces el período de cobertura de la garantía estará limitado a un (1) año a partir de la fecha de compra.

Favor de completar y devolver la Tarjeta de Información del Cliente para que podamos comunicarnos con usted en el caso poco probable en que debamos recuperar el equipo por razones de seguridad. No se requiere devolver esta tarjeta para que la garantía sea válida.

LO QUE ESTA CUBIERTO: Repuestos y mano de obra.

LO QUE NO ESTA CUBIERTO: Los gastos de transporte a Coleman Powermate, Inc. en el caso de productos defectuosos. Los gastos de transporte al consumidor de los productos reparados. Las escobillas, los fusibles, los pies de caucho y los receptáculos. Los daños causados por abuso, accidente, reparación incorrecta o por no realizar el mantenimiento normal. Las unidades de energía o motores que están cubiertos exclusivamente por las garantías de su fabricante. Las ventas fuera de los Estados Unidos, Canadá y México. Cualquier otro gasto incluyendo daños emergentes, daños o gastos incidentales, incluyendo daños a la propiedad. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que la limitación o exclusión anterior podría no ser aplicable en su caso particular.

GARANTÍAS IMPLÍCITAS: Cualquier garantía implícita, inclusive las Garantías Implícitas de Comercialización y Adecuación para un Objetivo en Particular, se limitan a un (1) año de duración a partir de la fecha de compra. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al tiempo de curación de las garantías implícitas, por lo tanto las limitaciones de más arriba tal vez no se apliquen a su caso.

COMO OBTENER SERVICIO A TRAVES DE LA GARANTIA: Un reemplazo de partes y servicio son disponible de Centros de Servicio de Coleman Powermate, Inc. Localice sus centro de servicio más cercano llamanco al 1-308-236-4527. En caso improbable un Centro de Servicio pero no es posible estar localizado, llame Coleman Powermate, Inc. for un número de autorización de devolución. No se admitirá ningún producto devuelto Sin un número de autorización de devolución.

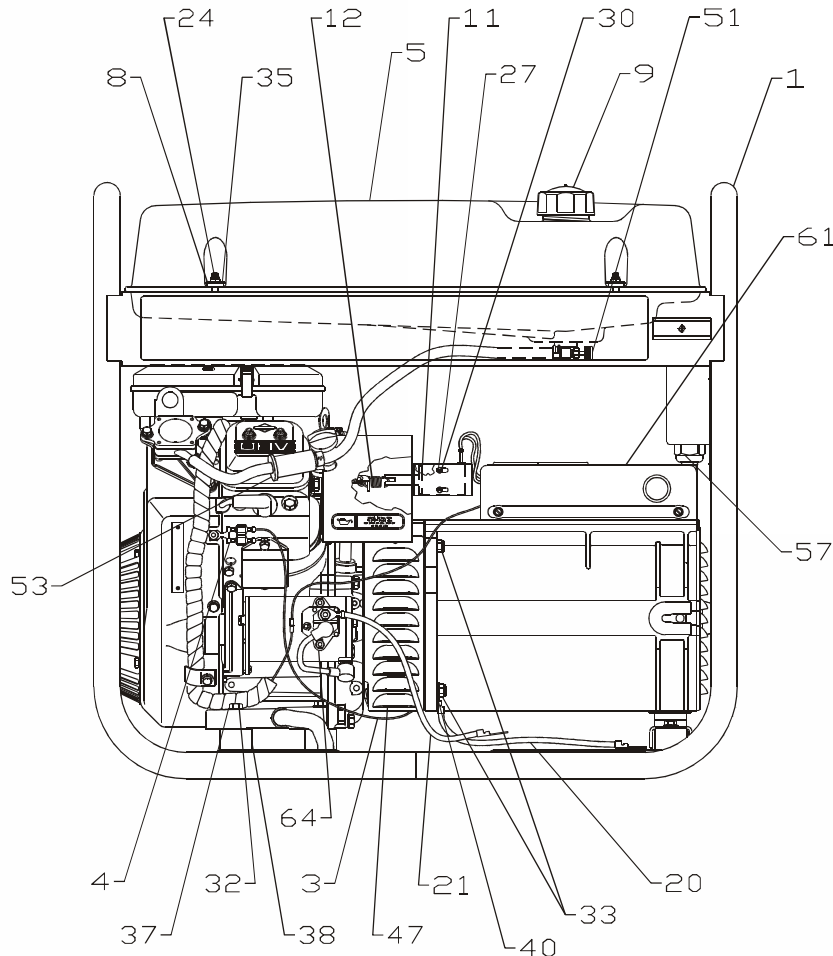
Hasta el punto en que cualquier disposición de esta garantía esté prohibido por las leyes federales, estatales o municipales y no pueda tener prioridad, no será aplicable. Esta garantía le otorga ciertos derechos específicos y quizás también tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / LISTA DE PIEZAS

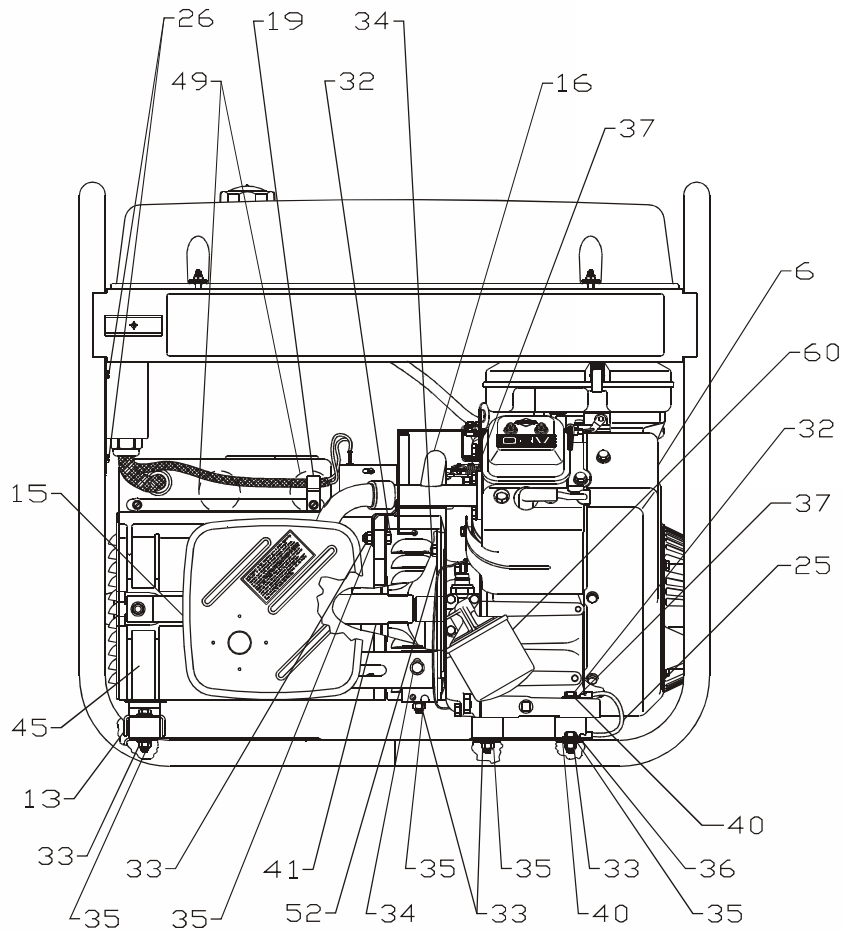
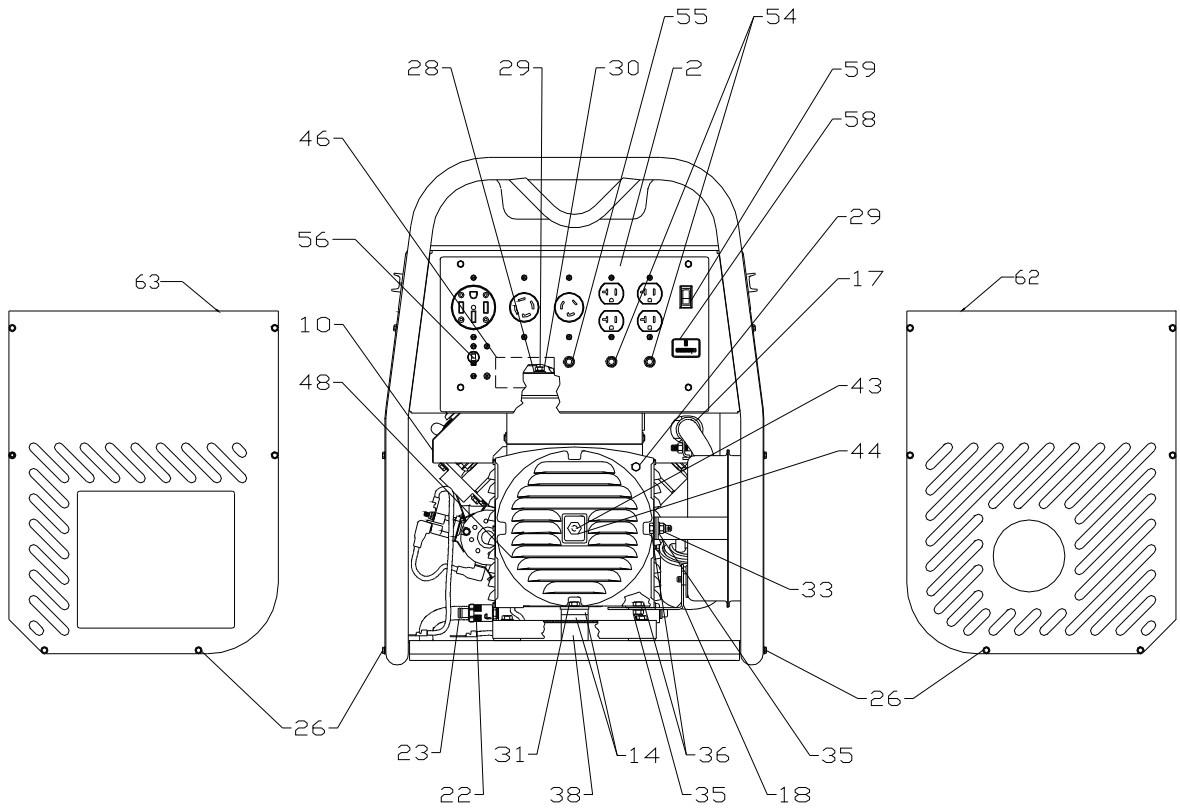
REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRITION	DESCRIPCION	PM0610023	PM0612023.9	PC0612023.8	PC0610023
1	0056241	Carrier, assembly, full	Ensemble transport	Transportador, conjunto	1			1
1	0056669	Carrier, assembly, full	Ensemble transport	Transportador, conjunto		1	1	
2	0056242	Panel, wired complete	Tableau compl. câblé	Panel, abeado completo	1			
2	0056704	Panel, wired complete	Tableau compl. câblé	Panel, abeado complet		1		
2	0056725	Panel, wired complete	Tableau compl. câblé	Panel, abeado complet			1	
2	0056724	Panel, wired complete	Tableau compl. câblé	Panel, abeado complet				1
3	0006897	Assy, Wire 18 ga. 29"	Assemblage, Câble	Conjunto Cable	1	1	1	1
4	0050342	TermTab Adapter	Adaptateur	Adaptador	1	1	1	1
5	Note C	Fuel tank Assmeby	Assemb. complet du réservoir	Conjunto tanque	1	1	1	1
6	Note A	Engine, 18hp	Moteur	Motor	1			1
6	Note A	Engine, 23hp	Moteur	Motor		1	1	
8	0048243	Bushing, step	Bagues de reeduction à gradins	Casquillo, paso	4	4	4	4
9	0056231	Cap Fuel w/Gauge 6"	Capuchon, réservoir d'essence	Tapa combustible	1	1	1	1
10	0056410	Assy, deflector	Assemblage, déflecteur	Assemb. déflecteur	1	1	1	1
11	0050426	Solenoid, IC	Solénoïde	Solenoid	1	1	1	1
12	0056436	Spring, Solenoid	Ressort, Solénoïde	Resorte, Solenoid	1	1	1	1
13	0056427	Assy, Stator brackeet	Patte de fixation stator	Soporte, estator	1	1	1	1
14	0056620	Washer, flat .42 x 1.5 x .25	Rondelles plates	Tornillo	2	2	2	2
15	0056434	Muffler	Silencieux	Silenciador	1			1
15	0056673	Muffler	Silencieux	Silenciador		1	1	
16	0056435	Manifold, Exhaust	Silencieux joint	Descarga colector de escape.	1			1
16	0056674	Manifold, Exhaust	Silencieax joint	Descarga colector de escape		1	1	
17	0056447	Muffler Clamp	Silencieux joint	Grapa de silenciador	1			1
17	0055952	Muffler Clamp	silencieux joint	Grapa de silenciador		1	1	
18	0050941.01	Muffler Bracket	Silencieux fixation	Soporte de silenciador.	1	1	1	1
19	0052931	Clamp, Vinyl J 1/2"	Collier	Abrazadera	1	1	1	1
20	0006253	Assy, Wire Blk 8 ga. 17.25"	Fil	Alambre	1	1	1	1
21	0006254	Assy, Wire Red 8 ga. 17.25"	Fil	Alambre	1	1	1	1
22	0056448	Oil Drain	Vidange	Aceite lubricante vaciar.	1			1
23	0056452	Oil Drain Hose	Boyau de vidange d'huile	Manguera para drenar el aceite.	1	1	1	1
24	0040832	Nut, nyloc 1/4-20	Écrous nyloc	Tuerca, nyloc	4	4	4	4
25	0049224	Assembly, ground wire	Ens. fil de masse tressé	Conjunto, cable trenzado a tierra	1	1	1	1
26	0053320	Screw, HWH 1014x .63	Vis	Tornillo	4	16	16	4
27	0001537	Screw, HSW 8-32x .38	Vis	Tornillo	4	4	4	4
28	Note B	Washer, Flat 1/4	Rondelles plates	Arandela, plana	1	1	1	1
29	0047864	Screw, HSW 10-32x .5	Vis	Tornillo	2	2	2	2
30	Note B	Washer, star #10	Rondelles à dents	Arandela, estrella externa	5	5	5	5
31	0049223	Bolt, HH 5/16-18x 1.25	Boulon	Perno	1	1	1	1
32	0003947	Bolt, HH 5/16-18x 1.5	Boulon	Perno	8	8	8	8
33	0048736	Nut Nyloc 5/16-18	Écrous nyloc	Tuerca, nyloc	14	14	14	14
34	0000919.01	Bolt, wz 3/8-16 X 3/4	Boulon, wz	Perno, wz	5	5	5	5
35	Note B	Washer, flat 5/16	Rondelles plates	Tornillo	6	16	16	6
36	0004416	Bolt, HH 5/16-18	Boulon	Perno	3	3	3	3
37	Note B	Washer, lock 5/16	Contre-écrou	Arandela, de cierre	9	9	5	9
38	0051094	Isolator	Sectionneur	Aislador	5	5	5	5
40	Note B	Washer, star ext.5/16	Rondelles à dents	Arandela, estrella externa	3	3	3	3
41	0056624	Rotor, 10 kw	Rotor, 10kw	Rotor, 10 kw	1	1	1	1
42	0056625	Rotor, diodes	Rotor diodes	Roter, diodes	2	2	2	2
43	0056626	Bearing	Palier	Balero	1	1	2	2
44	0056627	Bolt, 330mm	Boulon	Perno	1	1	1	1
45	0056628	Stator, 10Kw, 60 Hz	Stator	Estator	1	1	1	1
46	0056552	I/C Module DC.	Module de commande du ralenti	Módulo, control en vacío	1			1
46	0056539.01	I/C Module DC.	Module de commande du ralenti	Mókulo, control en vacío		1	1	
47	0056629	Louvered Side Panel	Panneau latéral à persiennes	Tablero lateral con rejillas.	2	2	2	2
48	0056630	Endpanel, Louvered	Panneau d'extrémité à persiennes	Tablero final con rejillas.	1	1	1	1
49	0056631	Capacitor, 35 mfd 450V	Capaciteur	Capacitor	2	2	2	2

REF. PART NO.	DESCRIPTION NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCION					
				PM0610023	PM0612023.9	PC0612023.8	PC0610023	
51	0049114	Fuel valve with bushing	Robinet de carburant avec bague	Válvula combustible con casquillo	1	1	1	1
52	0056623	Adapter, engine	Adaptateur pour moteur	Adaptador, motor	1	1	1	1
53	Note A	Fuel filter	Filtre à carburant	Filtro combustible	1	1	1	1
54	0049071	Circuit Breaker 20A	Disjoncteurs	Cortacircuitos	2	2	2	2
55	0048337	Circuit Breaker 35A	Disjoncteurs	Cortacircuitos	1	1	1	1
56	0056441	Circuit Breaker 40a dual	Disjoncteurs	Cortacircuitos	1			1
56	0056705	Circuit Breaker 50a dual	Disjoncteurs	Cortacircuitos		1	1	
57	0049291	Strain Relief	Réducteur de tension	Protección contra tirones	1	1	1	1
58	0056438	Hour Meter	Compteur d'heures	Contador de horas.	1	1	1	1
59	0050298	Rocker Switch	Interrupteur à bascule	Interruptor de balancín.	1	1	1	1
60	Note A	Oil Filter	Huile filtrer	Aceite lubricante filtro.	1	1	1	1
61	0056632	Generator Head cover	Couvercle de la tête de la génératrice	Cubierta del cabezal del generador.	1	1	1	1
62	0056667	Panel Muffler Side	Panneau	Tablero		1	1	
63	0056666	Panel Battery Side	Panneau	Tablero		1	1	
64	0057608	Start solenoid	Le solénoïd de démarrage	El solenoide de arranque	1	1		1
*	0052296	Battery Hold Down Kit	Batterie barre de retenue assemblage	Barra sujetadora.	1	1	1	1
*	0056443	Portability Kit Complete	Trousse de transport complète	Equipo portátil completo.	1		1	1
*	0061437	Portability Kit Complete	Trousse de transport complète	Equipo portátil completo.		1		1
*	0056680	Filler Flootool Funnel	Entonnoir	Embudo	1	1	1	1

PM0610023, PM0612023.9, PC0610023 & PC0612023.8



PM0610023, PM0612023.9, PC0610023 & PC0612023.8



Note A: Coleman Powermate will not provide engines as replacement parts. Engines are covered through the engine manufacturer's warranty. Consult the accompanying engine manual or contact our service department for assistance.

Note B: These are standard parts available at your local hardware store.

Note C: Contact your nearest Coleman Powermate Service Center for replacement fuel tanks.

* These items are not shown.



WARNING: To avoid possible personal injury or equipment damage, a registered electrician or an authorized service representative should perform installation and all service. Under no circumstances should an unqualified person attempt to wire into a utility circuit.

Electrical: For city of Los Angeles approved models (PL's) the ampacity of the phase conductors from the generator terminals to the first over current device shall not be less than 115 percent of the nameplate rating of the generator.

Remarque A: Coleman Powermate ne fournit pas de moteurs dans ses pièces détachées. Les moteurs sont couverts par la garantie du fabricant de moteurs. Consulter le manuel du moteur inclus ou contacter notre département de service après-vente pour toute assistance.

Remarque B: Ces pièces sont des pièces standard disponibles en quincaillerie.

Remarque C: Pour commander des réservoir de rechange, veiller à appeler notre service Clients.

* Ces articles ne sont pas représentés



DANGER: Pour éviter toute blessure et tout dommage aux appareils, faire effectuer l'installation électrique et toutes réparations par un électricien licencié ou un spécialiste du service après-vente agréé. En aucune circonstance, une personne non qualifiée ne doit-elle essayer de réaliser le câblage sur l'installation électrique existante.

Électricité: La charge limite en ampères des fils de phase allant des bornes de la génératrice au premier appareil en surcharge ne doit pas être inférieure à 115% de la puissance nominale indiquée sur la plaque des caractéristiques de la génératrice.

Nota A: Coleman Powermate no proporcionará los motores como repuestos. Los motores están cubiertos por medio de la garantía del fabricante del motor. Consulte el manual adjunto del motor o comuníquese con nuestro departamento de servicio para recibir asistencia al respecto.

Nota A: Estas son piezas estándares disponibles en su ferretería local.

Nota C: Para pedir tanque, localice sus centro de servicio.

* No se presentan estos artículos.



ADVERTENCIA: Para evitar posibles lesiones físicas o daños materiales, es necesario que la instalación y todo el servicio sea realizado por un electricista matriculado o representante de servicio autorizado. Bajo ninguna circunstancia debe permitirse que una persona que no está capacitada trate de manipular cables dentro del circuito de utilidad.

Eléctricos: El amperaje de los conductores de fase desde los terminales del generador al primer dispositivo de sobrecorriente no podrá ser menor que 115 por ciento del valor nominal que aparece en la paca de identificación del generador.



4970 Airport Road

P. O. Box 6001

Kearney, NE 68848

1-800-445-1805

1-308-237-2181

Fax 1-308-234-4187

**This insert replaces pages 35 and 36 of your manual.
Remplacer les pages 35 et 36 dans votre manuel par celles-ci.
Esta adición reemplaza páginas 35 y 36 de su manual.**

PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / LISTA DE PIEZAS

REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	PM0610023	PM0612023.9	PC0612023.8	PC0610023
1	0056241	Carrier, assembly, full	Ensemble transport	Transportador, conjunto	1			1
1	0056669	Carrier, assembly, full	Ensemble transport	Transportador, conjunto		1	1	
2	0062285	Panel, wired complete	Tableau compl. câblé	Panel, abeado completo	1			
2	0056704	Panel, wired complete	Tableau compl. câblé	Panel, abeado complet		1		
2	0056725	Panel, wired complete	Tableau compl. câblé	Panel, abeado complet			1	
2	0056724	Panel, wired complete	Tableau compl. câblé	Panel, abeado complet				1
3	0006897	Assy, Wire 18 ga. 29"	Assemblage, Câble	Conjunto Cable	1	1	1	1
4	0050342	TermTab Adapter	Adaptateur	Adaptador	1	1	1	1
5	Note C	Fuel tank Assembly	Assemb. complet du réservoir	Conjunto tanque	1	1	1	1
6	Note A	Engine, B&S	Moteur	Motor	1	1	1	1
8	0048243	Bushing, step	Bagues de reeduction à gradins	Casquillo, paso	4	4	4	4
9	0056231	Cap Fuel w/Gauge 6"	Capuchon, réservoir d'essence	Tapa combustible	1	1	1	1
10	0056410	Assy, deflector	Assemblage, déflecteur	Assemb. déflecteur	1	1	1	1
11	0050426	Solenoid, IC	Solénoïde	Solenoid	1	1	1	1
12	0056436	Spring, Solenoid	Ressort, Solénoïde	Resorte, Solenoid	1	1	1	1
13	0056427	Assy, Stator bracket	Patte de fixation stator	Soporte, estator	1	1	1	1
14	0055620	Washer, flat .42 x 1.5 x .25	Rondelles plates	Tornillo	2	2	2	2
15	0056673	Muffler	Silencieux	Silenciador	1	1	1	1
16	0056674	Manifold, Exhaust	Silencieax joint	Descarga colector de escape	1	1	1	1
17	0055952	Muffler Clamp	silencieux joint	Grapa de silenciador	1	1	1	1
18	0050941.01	Muffler Bracket	Silencieux fixation	Soporte de silenciador.	1	1	1	1
19	0052931	Clamp, Vinyl J 1/2"	Collier	Abrazadera	1	1	1	1
20	0006253	Assy, Wire Blk 8 ga. 17.25"	Fil	Alambre	1	1	1	1
21	0006254	Assy, Wire Red 8 ga. 17.25"	Fil	Alambre	1	1	1	1
22	0056448	Oil Drain	Vidange	Aceite lubricante vaciar.	1			1
23	0056452	Oil Drain Hose	Boyau de vidange d'huile	Manguera para drenar el aceite.	1	1	1	1
24	0040832	Nut, nyloc 1/4-20	Écrous nyloc	Tuerca, nyloc	4	4	4	4
25	0049224	Assembly, ground wire	Ens. fil de masse tressé	Conjunto, cable trenzado a tierra	1	1	1	1
26	0053320	Screw, HWH 1014x .63	Vis	Tornillo	4	16	16	4
27	0001537	Screw, HSW 8-32x .38	Vis	Tornillo	4	4	4	4
28	Note B	Washer, Flat 1/4	Rondelles plates	Arandela, plana	1	1	1	1
29	0047864	Screw, HSW 10-32x .5	Vis	Tornillo	2	2	2	2
30	Note B	Washer, star #10	Rondelles à dents	Arandela, estrella externa	5	5	5	5
31	0049223	Bolt, HH 5/16-18x 1.25	Boulon	Perno	1	1	1	1
32	0003947	Bolt, HH 5/16-18x 1.5	Boulon	Perno	8	8	8	8
33	0048736	Nut Nyloc 5/16-18	Écrous nyloc	Tuerca, nyloc	14	14	14	14
34	0000919.01	Bolt, wz 3/8-16 X 3/4	Boulon, wz	Perno, wz	5	5	5	5
35	Note B	Washer, flat 5/16	Rondelles plates	Tornillo	6	16	16	6
36	0004416	Bolt, HH 5/16-18	Boulon	Perno	3	3	3	3
37	Note B	Washer, lock 5/16	Contre-écrou	Arandela, de cierre	9	9	5	9
38	0051094	Isolator	Sectionneur	Aislador	5	5	5	5
40	Note B	Washer, star ext.5/16	Rondelles à dents	Arandela, estrella externa	3	3	3	3
41	0056624	Rotor, 10 kw	Rotor, 10kw	Rotor, 10 kw	1	1	1	1
42	0056625	Rotor, diodes	Rotor diodes	Roter, diodes	2	2	2	2
43	0056626	Bearing	Palier	Balero	1	1	2	2
44	0056627	Bolt, 330mm	Boulon	Perno	1	1	1	1

REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	PM0610023	PM0612023.9	PC0612023.8	PC0610023
45	0056628	Stator, 10Kw, 60 Hz	Stator	Estator	1	1	1	1
46	0062283	I/C Module DC	Module de commande du ralenti	Módulo, control en vacío	1			
46	0056707	I/C Module DC	Module de commande du ralenti	Módulo, control en vacío		1	1	
46	0056737	I/C Module DC	Module de commande du ralenti	Módulo, control en vacío				1
47	0056629	Louvered Side Panel	Panneau latéral à persiennes	Tablero lateral con rejillas.	2	2	2	2
48	0056630	Endpanel, Louvered	Panneau d'extrémité à persiennes	Tablero final con rejillas.	1	1	1	1
49	0056631	Capacitor, 35 mfd 450V	Capaciteur	Capacitor	2	2	2	2
51	0049114	Fuel valve with bushing	Robinet de carburant avec bague	Válvula combustible con casquillo	1	1	1	1
52	0056623	Adapter, engine	Adaptateur pour moteur	Adaptador, motor	1	1	1	1
53	Note A	Fuel filter	Filtre à carburant	Filtro combustible	1	1	1	1
54	0049071	Circuit Breaker 20A	Disjoncteurs	Cortacircuitos	2	2	2	2
55	0048337	Circuit Breaker 35A	Disjoncteurs	Cortacircuitos	1	1	1	1
56	0056441	Circuit Breaker 40a dual	Disjoncteurs	Cortacircuitos	1			1
56	0056705	Circuit Breaker 50a dual	Disjoncteurs	Cortacircuitos		1	1	
57	0049291	Strain Relief	Réducteur de tension	Protección contra tirones	1	1	1	1
58	0056438	Hour Meter	Compteur d'heures	Contador de horas.	1	1	1	1
59	0050298	Rocker Switch	Interrupteur à bascule	Interruptor de balancín.	1	1	1	1
60	Note A	Oil Filter	Huile filtrer	Aceite lubricante filtro.	1	1	1	1
61	0056632	Generator Head cover	Couvercle de la tête de la génératrice	Cubierta del cabezal del generador.	1	1	1	1
62	0056667	Panel Muffler Side	Panneau	Tablero		1	1	
63	0056666	Panel Battery Side	Panneau	Tablero		1	1	
64	0057608	Start solenoid	Le solénoïd de démarrage	El solenoide de arranque	1	1		1
*	0052296	Battery Hold Down Kit	Batterie barre de retenue assemblage	Barra sujetadora.	1	1	1	1
*	0056443	Portability Kit Complete	Trousse de transport complète	Equipo portátil completo.	1		1	1
*	0061437	Portability Kit Complete	Trousse de transport complète	Equipo portátil completo.		1		
*	0056680	Filler Flootool Funnel	Entonnoir	Embudo	1	1	1	1

PM0610023, PM0612023.9, PC0610023 & PC0612023.8

